

INSTALLATEUR : LAISSEZ CE MANUEL AVEC L'APPAREIL.
PROPRIÉTAIRE : CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

HOMOLOGUÉ SELON LES NORMES NATIONALES CANADIENNES ET AMÉRICAINES CSA 2.22 ET ANSI Z21.50 POUR LES APPAREILS À GAZ VENTILÉS.

CERTIFIÉ POUR LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS SELON LES MÉTHODES ANSI/CSA.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou tout autre appareil.
- QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :
 - N'allumez aucun appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivez ses instructions.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.
- L'installation et l'entretien doivent être faits par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur.

Cet appareil peut être installé comme équipement d'origine (OEM) dans une maison préfabriquée (É.-U. seulement) ou une maison mobile. Son installation doit être effectuée en respectant les directives du fabricant et le Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, aux États-Unis, ou les normes actuelles pour les maisons mobiles, CAN/CSA Z240 SÉRIE MM, au Canada.

Cet appareil ne doit fonctionner qu'avec le type de gaz spécifié sur la plaque d'homologation. Un ensemble de conversion est fourni avec l'appareil.

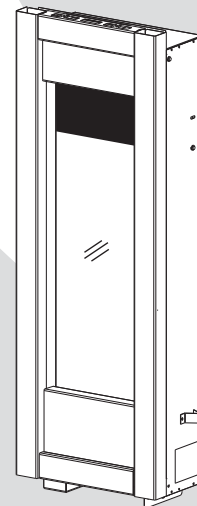


GT8N

GAZ NATUREL

GT8P

PROPANE



AVERTISSEMENT

LA VITRE CHAUDE CAUSERA
DES BRÛLURES.

NE PAS TOUCHER LA VITRE
AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.

NE JAMAIS LAISSER LES
ENFANTS TOUCHER LA VITRE.



Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON, L4M 4Y8 Canada /
103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA, 41030

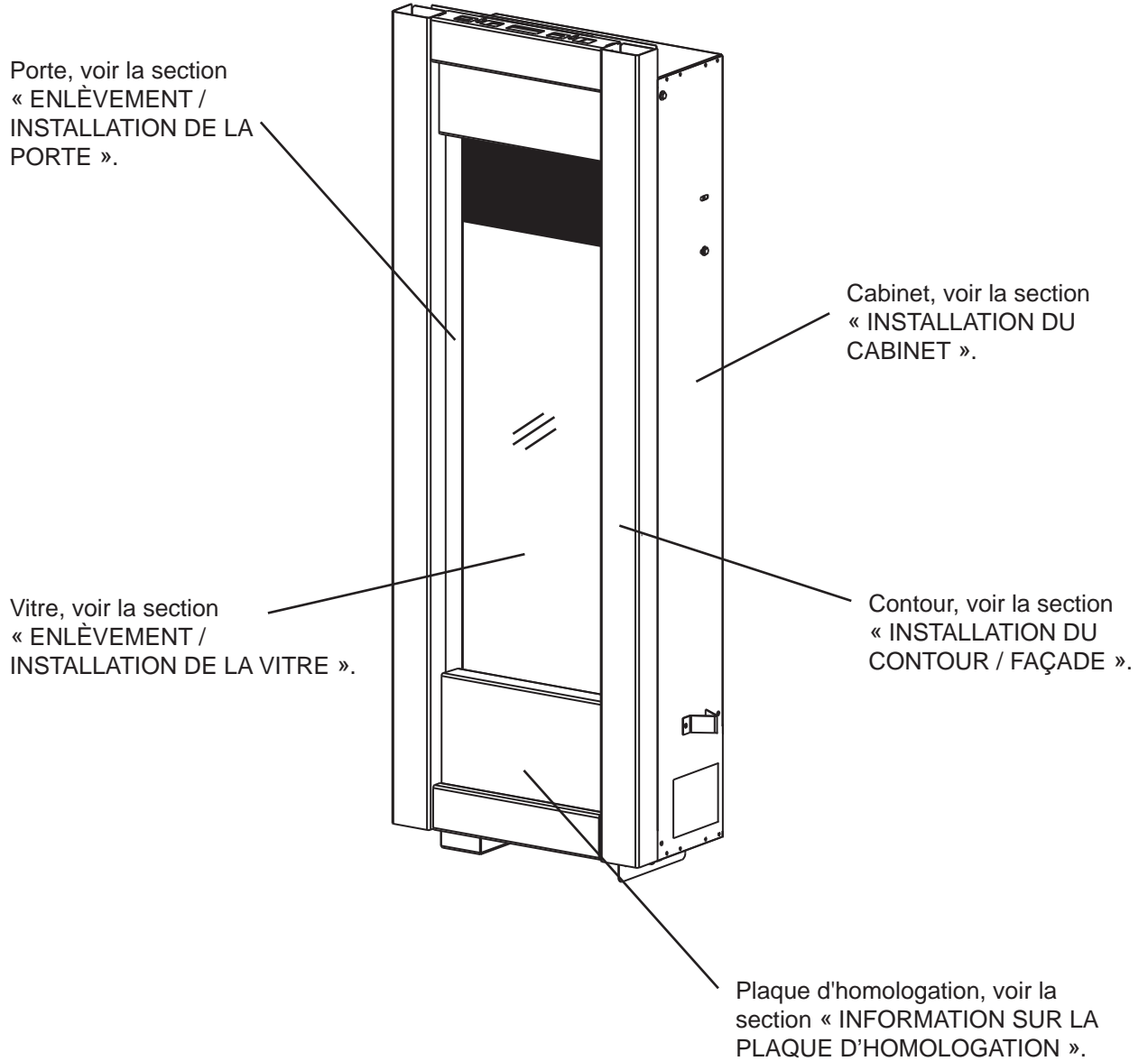
Téléphone 705-721-1212 • Télécopieur 705-722-6031 • www.napoleonfoyers.com • ask@napoleon.on.ca

TABLE DES MATIÈRES

1.0	VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION	3
2.0	INTRODUCTION	4
	2.1 DIMENSIONS	5
	2.2 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES	5
	2.3 INFORMATION GÉNÉRALE	6
	2.4 PLAQUE D'HOMOLOGATION	7
3.0	ÉVACUATION	8
	3.1 LONGUEURS DES CONDUITS D'ÉVACUATION ET DES COMPOSANTS	9
	3.2 DÉGAGEMENTS DE LA TERMINAISON	10
	3.3 TERMINAISON HORIZONTALE	11
	3.4 TERMINAISON VERTICALE	12
4.0	INSTALLATION	13
	4.1 PROTECTION DU MUR ET DU PLAFOND	13
	4.2 INSTALLATION HORIZONTALE	14
	4.3 INSTALLATION VERTICALE	15
	4.4 UTILISATION DE COMPOSANTS FLEXIBLES D'ÉVACUATION	16
	4.4.1 INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE	16
	4.4.2 INSTALLATION DE LA TERMINAISON VERTICALE	17
	4.4.3 RACCORDEMENT DES ÉVÈNEMENTS À L'APPAREIL	18
	4.5 BRANCHEMENT DU GAZ	18
	4.6 INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE	19
5.0	OSSATURE	20
	5.1 DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES	21
	5.2 DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE L'ENCEINTE	22
	5.3 INSTALLATION DES SUPPORTS DE FIXATION	23
	5.4 ASSEMBLAGE DES ESPACEURS	23
6.0	FINITIONS	24
	6.1 INSTALLATION DU CABINET	24
	6.2 ENLÈVEMENT DE LA PORTE	26
	6.3 INSTALLATION DU CONTOUR/FAÇADE	27
	6.4 MISE EN PLACE DES BRAISES VITRIFIÉES	28
	6.5 INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE LK8 (OPTIONNEL)	28
7.0	INFORMATION ÉLECTRIQUE	29
	7.1 BRANCHEMENT PAR CÂBLE	29
8.0	FONCTIONNEMENT	30
9.0	RÉGLAGES	31
	9.1 RÉGLAGE DE LA PRESSION DU GAZ	31
	9.2 RÉGLAGE DU VENTURI	31
	9.3 CARACTÉRISTIQUES DE LA FLAMME	31
10.0	ENTRETIEN	32
	10.1 SOINS DE LA VITRE	32
	10.2 REMPLACEMENT DE LA VITRE DE PORTE	33
11.0	RECHANGES	34
12.0	GUIDE DE DÉPANNAGE	37
13.0	GARANTIE	39
14.0	HISTORIQUE D'ENTRETIEN	40

NOTE : Les modifications, autres qu'éditoriales, sont indiquées par une ligne verticale dans la marge.

1.0 VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION



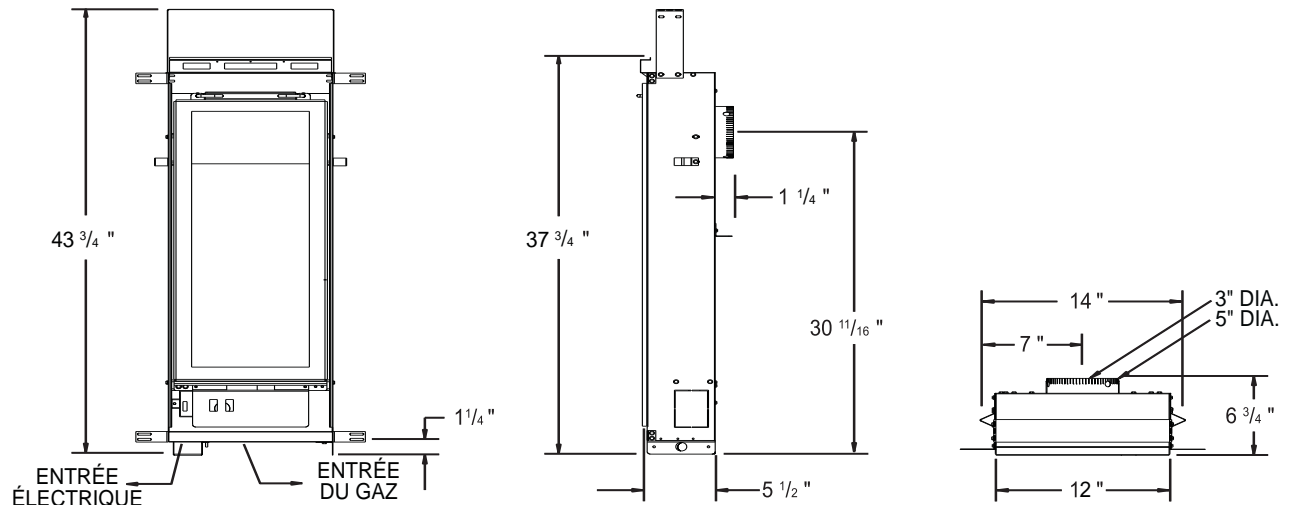
2.0 INTRODUCTION


AVERTISSEMENT

- **CET APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE ET PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES EN CAS DE CONTACT.**
- **TOUTE MODIFICATION APPORTÉE À CET APPAREIL OU AUX CONTRÔLES PEUT ÊTRE DANGEREUX ET EST INTERDIT.**
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'avoir lu et compris les instructions d'opération. Omettre d'utiliser l'appareil selon les instructions d'opération pourrait causer un incendie ou des blessures.
- Risque d'incendie ou d'asphyxie. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec la vitre retirée.
- Ne branchez pas la soupape à du courant 110 volts.
- Risque de brûlures. L'appareil doit être éteint et refroidi avant d'effectuer un entretien.
- N'installez pas de composants endommagés ou incomplets ni des composants substitués.
- Risque de coupures et d'éraflures. Portez des gants protecteurs et des lunettes de sécurité lors de l'installation. Les bordures des pièces de métal peuvent être coupantes.
- Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.
- Les jeunes enfants doivent être supervisés attentivement lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les jeunes enfants et autres personnes sont sujets aux brûlures accidentelles. Une barrière de protection est recommandée si des individus à risque se trouvent dans la maison. Afin de restreindre l'accès à l'appareil, installez une barrière de protection ajustable pour garder les jeunes enfants ou autres personnes à risque hors de la pièce et loin des surfaces chaudes.
- Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur l'appareil ou à proximité.
- En raison des températures élevées, l'appareil devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux.
- Assurez-vous de disposer de mesures de sécurité adéquates pour empêcher les jeunes enfants de toucher aux surfaces chaudes.
- Même une fois que l'appareil est éteint, la vitre et/ou le pare-étincelles demeureront chauds pendant un temps prolongé.
- Consultez votre détaillant local de foyer pour connaître les grillages de sécurité et les écrans offerts pour protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces grillages de sécurité et ces écrans doivent être fixés au plancher.
- Les grillages de sécurité ou écrans enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil est un appareil à gaz ventilé. Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- Il est primordial de garder propres les compartiments de contrôle, les brûleurs, la soufflerie, les bouches d'air de l'appareil ainsi que le système d'évacuation. L'appareil et son système d'évacuation doivent être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un spécialiste en entretien. Un entretien plus fréquent pourrait être nécessaire en raison des peluches provenant des tapis, literie, etc. L'emplacement de l'appareil doit être gardé libre de tous matériaux combustibles, essence ou autres liquides et vapeurs inflammables.
- Cet appareil ne devra être modifié en aucun cas.
- Cet appareil ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.
- Ne pas opérer l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée de l'appareil.
- Lorsque l'appareil est muni de portes d'évacuation de pression, elles doivent demeurer fermées pendant le fonctionnement de l'appareil afin d'empêcher les gaz de combustion contenant du monoxyde de carbone de s'infiltrer dans la maison.
- Seules les portes/façades certifiées pour cet appareil peuvent être utilisées avec cet appareil.
- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et mettez ces matériaux au rebut de façon sécuritaire. Comme tous les emballages de plastique, ces matériaux ne sont pas des jouets et doivent demeurer hors de la portée des enfants et des bébés.
- Comme dans le cas de tout appareil à combustion, il est recommandé de faire inspecter et entretenir votre appareil régulièrement. De même, installez un détecteur de monoxyde de carbone dans la pièce pour vous protéger, ainsi que votre famille, contre les intoxications.
- Assurez-vous de respecter les dégagements aux matériaux combustibles lorsque vous installez un manteau ou des tablettes au-dessus de l'appareil. Les téléviseurs et autres composants électroniques soumis à des températures élevées peuvent fondre, se déformer, se décolorer et entraîner des défaillances prématurées de ces appareils.
- Cet appareil utilise et requiert un thermocouple à action rapide. Remplacez uniquement par un thermocouple à action rapide de Wolf Steel Itée.

3.1C

2.1 DIMENSIONS



2.2 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

! AVERTISSEMENT
ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.
PRÉVOYEZ UN ACCÈS SUFFISANT POUR ENTREtenir ET OPÉRER L'APPAREIL. ASSUREZ-VOUS D'UNE QUANTITÉ SUFFISANTE D'AIR DE VENTILATION.
N'OBSTRUEZ JAMAIS L'OUVERTURE DE L'APPAREIL.
LES OBJETS PLACÉS DEVANT L'APPAREIL DOIVENT ÊTRE GARDÉS À UNE DISTANCE D'AU MOINS 48" DE LA FACE VITRÉE DE L'APPAREIL.
LES SURFACES AUTOUR ET SURTOUT AU-DESSUS DE L'APPAREIL PEUVENT DEVENIR CHAUDES. NE TOUCHEZ PAS L'APPAREIL QUAND IL FONCTIONNE.
RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION.
LES PRESSIONS ÉLEVÉES ENDOMMAGERONT LA SOUPAPE. L'ALIMENTATION EN GAZ DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE PENDANT LES ESSAIS DE PRESSION DE CE SYSTÈME LORSQUE LES PRESSIONS D'ESSAI EXCÈDENT 1/2 LB/PO² (3,5 KPA). FERMEZ LA SOUPAPE D'ARRÊT MANUELLE PENDANT TOUT ESSAI DE PRESSION DU SYSTÈME D'ALIMENTATION EN GAZ LORSQUE LA PRESSION EST DE 1/2 LB/PO² (3,5 KPA) OU MOINS.
N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES OPTIONNELS ET LES PIÈCES DE RECHANGE APPROUVÉS PAR WOLF STEEL POUR CET APPAREIL. L'UTILISATION D'ACCESSOIRES NON LISTÉS (SOUFFLERIE, PORTES, PERSIENNES, MOULURES, COMPOSANTS DE GAZ, COMPOSANTS D'ÉVACUATION, ETC.) POURRAIT ÊTRE NON SÉCURITAIRE ET ANNULERA LA GARANTIE ET LA CERTIFICATION.

CET APPAREIL AU GAZ DEVRAIT ÊTRE INSTALLÉ ET ENTRETENU PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ en se conformant aux codes locaux. Les pratiques d'installation peuvent varier d'une région à l'autre. Il est donc important de connaître les normes spécifiques qui s'appliquent à votre région. Par exemple dans l'état du Massachusetts:

- Ce produit doit être installé par un plombier certifié ou un installateur pour le gaz lorsque installé dans le Commonwealth du Massachusetts.
- Le registre de l'appareil doit être enlevé ou bloqué en le soudant en position ouverte avant d'installer un encastré ou un ensemble de bûches à gaz.
- La soupape d'arrêt doit être un robinet à gaz avec une poignée en T.
- Le raccord flexible ne doit pas mesurer plus que 36 pouces.
- Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans toutes les pièces contenant des appareils alimentés au gaz.
- L'appareil n'est pas approuvé pour installation dans une chambre à coucher ou une salle de bain à moins d'être un appareil avec une chambre de combustion scellée à évacuation directe.

L'installation doit se conformer aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1 au Canada ou au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/ NFPA 54 aux États-Unis. Cet appareil convient pour installation dans une maison mobile si l'installation est conforme aux normes actuelles pour les maisons mobiles équipées au gaz CAN/CSA Z240 SÉRIE MM au Canada ou selon les normes ANSI Z223.1 et NFPA 54 aux États-Unis.

Tant que les distances requises pour les dégagements aux matériaux combustibles sont respectées, le meilleur endroit pour un appareil est le centre de la maison, car ceci permet une meilleure utilisation de la chaleur fournie. L'emplacement des fenêtres, des portes et la circulation dans la pièce où se trouve l'appareil devront être pris en considération. Si possible, vous devriez choisir un emplacement où le système d'évent peut passer à travers la maison sans avoir à découper des solives de plancher ou de toit.

Si l'appareil est installé directement sur un tapis, sur une surface de vinyle ou tout autre revêtement de plancher combustible autre que le bois,

l'appareil devra être monté sur un panneau continu de métal ou de bois se prolongeant sur toute la largeur et la profondeur.

Certains appareils ont une soufflerie ou un ensemble de deux souffleries optionnel. Si la soufflerie ou l'ensemble de deux souffleries optionnel est installé, la boîte de dérivation doit être branchée au circuit électrique et mise à la terre conformément aux codes locaux. Utilisez la version courante du Code canadien de l'électricité CSA C22.1 au Canada ou le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.



Nous suggérons que nos appareils au gaz soient installés et que l'entretien soit effectué par des professionnels certifiés par le National Fireplace Institute® (NFI) comme spécialiste du gaz NFI.

4.1A

2.3 INFORMATION GÉNÉRALE

POUR VOTRE SATISFACTION, CET APPAREIL A ÉTÉ MIS À L'ESSAI POUR CONFIRMER SON FONCTIONNEMENT ET SA QUALITÉ!

RENDEMENT ET EFFICACITÉ		
	GAZ NATUREL	PROPANE
Altitude	0 - 4 500*	0 - 4 500*
Débit maximum	6 000	6 000
Rendement maximum	4 680	4 680
Efficacité	78 %	78 %
Pression d'arrivée minimale	4,5" de colonne d'eau	11" de colonne d'eau
Pression d'arrivée maximale	7" de colonne d'eau	13" de colonne d'eau
Pression du collecteur lorsque le gaz circule	3,5" de colonne d'eau	10" de colonne d'eau

* Lorsque l'appareil est installé à des élévations dépassant 4 500 pieds, et en l'absence de recommandations spécifiques de l'autorité compétente locale, l'indice certifié du débit à haute altitude devra être réduit au taux de 4 % pour chaque 1 000 pieds supplémentaires.


Cet appareil est approuvé pour installation dans les salles de bain, les chambres à coucher ou les chambres studio et convient pour installation dans les maisons mobiles. Le modèle au gaz naturel ne peut être installé que dans une maison mobile installée en permanence et alimentée au gaz naturel. Cet appareil peut être installé dans une maison mobile installée en permanence dans les endroits où les codes locaux ne l'interdisent pas.

Cet appareil ne doit fonctionner qu'avec le gaz spécifié sur la plaque d'homologation. Cet appareil ne peut être converti à un autre type de gaz à moins d'utiliser un ensemble de conversion certifié.

Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre.

2.4 PLAQUE D'HOMOLOGATION

EMPLACEMENT DE LA PLAQUE D'HOMOLOGATION : LA PLAQUE EST SITUÉE SOUS LE PANNEAU DE CONTRÔLE ET FIXÉE PAR UNE CHÂÎNETTE À L'APPAREIL. NE PAS ENLEVER.

	CERTIFIED UNDER : CSA 2.22b-2009, ANSI 21.50b-2009 VENTED GAS FIREPLACE DIRECT VENT GAS FIREPLACE. APPROVED FOR BEDROOM, BATHROOM AND BED SITTING ROOM INSTALLATION. SUITABLE FOR MOBILE HOME INSTALLATION IF INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE CURRENT STANDARD CAN/CSA Z240MH SERIES GAS EQUIPPED MOBILE HOMES. IN CANADA OR IN THE UNITED STATES THE MANUFACTURED HOME CONSTRUCTION AND SAFETY STANDARD. TITLE 24 DFR, PART 3280. WHEN THIS STANDARD IS NOT APPLICABLE USE THE STANDARD FOR FIRE SAFETY CRITERIA FOR MANUFACTURED HOME INSTALLATIONS, SITES AND COMMUNITIES, ANSI/NFPA 501A.	
	MODEL GT8N <input checked="" type="checkbox"/> (NATURAL GAS) 0-4500FT (0-1370m) 6,000 BTU/h	MODEL GT8P <input checked="" type="checkbox"/> (PROPANE) 0-4500FT (0-1370m) 6,000 BTU/h
	ALTITUDE INPUT	
MANIFOLD PRESSURE: 3.5" WATER COLUMN		MANIFOLD PRESSURE: 10" WATER COLUMN
MINIMUM SUPPLY PRESSURE: 4.5" WATER COLUMN		MINIMUM SUPPLY PRESSURE: 11" WATER COLUMN
MAXIMUM SUPPLY PRESSURE: 7.0" WATER COLUMN		MAXIMUM SUPPLY PRESSURE: 13" WATER COLUMN
WARNING: DO NOT ADD ANY MATERIAL TO THE APPLIANCE, WHICH WILL COME IN CONTACT WITH THE FLAMES, OTHER THAN THAT SUPPLIED BY THE MANUFACTURER WITH THE APPLIANCE.		VENTED GAS FIREPLACE NOT FOR USE WITH SOLID FUEL. FOR USE WITH GLASS DOOR, CERTIFIED WITH THIS UNIT ONLY.
MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS TOP 6" RECESSED DEPTH FLOOR 0" VENT TOP SIDES 0" VENT SIDES & BOTTOM BACK 1 1/2"		THE APPLIANCE MUST BE VENTED USING THE APPROPRIATE NAPOLEON VENT SYSTEM. SEE OWNERS INSTALLATION MANUAL FOR VENTING SPECIFICS. PROPER REINSTALLATION AND RESEALING IS NECESSARY AFTER SERVICING THE VENT AIR INTAKE SYSTEM.
TOP, SIDES & BACK AS PER ABOVE. FOR FINISHING MATERIAL, SEE OWNERS MANUAL. ELECTRICAL RATING: 115v 0.82AMP, 60HZ		THIS APPLIANCE IS ONLY FOR USE WITH THE TYPE OF GAS INDICATED ON THE RATING PLATE AND MY BE INSTALLED IN AN AFTERMARKET, PERMANENTLY LOCATED, MANUFACTURED HOME (USA ONLY) OR MOBILE HOME WHERE NOT PROHIBITED BY LOCAL CODES. SEE OWNER'S MANUAL FOR DETAILS. THIS APPLIANCE IS NOT CONVERTIBLE FOR USE WITH OTHER GASES, UNLESS A CERTIFIED KIT IS USED.
MINIMUM AND MAXIMUM HORIZONTAL VENT LENGTHS ARE 4 INCHES AND 10 FEET RESPECTIVELY.		WOLF STEEL LTD. 24 NAPOLEON ROAD, BARRIE, ONTARIO L4M 4Y8 CANADA
MINIMUM AND MAXIMUM VERTICAL VENT LENGTHS ARE 36 INCHES AND 10 FEET RESPECTIVELY.		SERIAL NUMBER: GT8 W385-0381 / F

Pour l'emplacement de la plaque d'homologation, voir la section « VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION ».

Cette illustration est à titre de référence seulement. Consultez la plaque d'homologation pour obtenir l'information précise.

3.0 ÉVACUATION

AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE. CONSERVEZ LES DÉGAGEMENTS NÉCESSAIRES AU CONDUIT D'ÉVENT ET À L'APPAREIL.

SI LE SYSTÈME D'ÉVENT EST FOURNI AVEC DES ESPACEURS, LES COURSES HORIZONTALES ET VERTICALES DU SYSTÈME DOIVENT ÊTRE SUPPORTÉES À TOUS LES 3 PIEDS. UTILISEZ DES SUPPORTS OU DES ATTACHES INCOMBUSTIBLES ÉQUIVALENTS AFIN DE MAINTENIR LE DÉGAGEMENT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES. UTILISEZ L'ENSEMBLE DE SUPPORT MURAL WOLF STEEL W010-0370 OU DES SUPPORTS INCOMBUSTIBLES ÉQUIVALENTS AFIN DE CONSERVER LE DÉGAGEMENT MINIMAL AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES POUR LES COURSES VERTICALES ET HORIZONTALES. DES ESPACEURS SONT FIXÉS AU CONDUIT INTÉRIEUR À INTERVALLES PRÉDÉTERMINÉS AFIN DE GARDER UN ESPACE VIDE AVEC LE CONDUIT EXTÉRIEUR. POUR QUE LE FONCTIONNEMENT SOIT SÉCURITAIRE, UN ESPACE VIDE EST REQUIS. UN ESPACEUR EST REQUIS AU DÉBUT, AU MILIEU ET À LA FIN DE CHAQUE COUDE AFIN DE MAINTENIR CET ESPACE VIDE. N'ENLEVEZ PAS CES ESPACEURS.

CET APPAREIL UTILISE UN SYSTÈME DE CONDUITS DE 3" POUR L'ÉVACUATION ET DE 5" POUR LA PRISE D'AIR. Veuillez consulter la section qui correspond à votre installation.

Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat du foyer, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre. Un changement à la longueur verticale minimale de l'évacuation pourrait entraîner des problèmes d'allumage du brûleur et/ou des accumulations de carbone. Sous des configurations d'évacuation extrêmes, allouez de 5 à 15 minutes pour que la flamme se stabilise après l'allumage. Les événements qui passent à travers des espaces non chauffés (greniers, garages, espaces réduits) devraient être recouverts d'un manchon isolant pour minimiser la condensation. Prévoyez un moyen d'inspecter visuellement le raccord des événements au foyer après que ce dernier a été installé. Utilisez un espaceur coupe-feu, un protecteur de conduit d'évacuation ou un écran thermique de grenier lorsque les murs intérieurs, le plancher ou le plafond sont traversés.

NOTE: Si pour une raison quelconque, le système d'événements de prise d'air est démonté, réinstallez-le selon les instructions fournies dans l'installation initiale.

3.1 LONGUEURS DES CONDUITS D'ÉVACUATION ET DES COMPOSANTS

Pour voir le raccordement des événements à l'appareil, vous devez retirer le déflecteur dans le haut, à l'intérieur de la chambre de combustion.

Utilisez uniquement des composants d'évacuation Wolf Steel. Les minimums et maximums des longueurs d'événement, pour les installations verticales et horizontales, et les emplacements des terminaisons pour les deux systèmes sont précisés dans ce manuel et doivent être respectés. **Utilisez uniquement des composants d'événement flexibles Wolf Steel avec la terminaison Wolf Steel Itée GD179.** Cet appareil utilise un conduit d'évacuation de 3" de diamètre et un conduit de prise d'air de 5" de diamètre.

Tous les joints du conduit extérieur de ces systèmes d'évacuation doivent être scellés avec du scellant à haute température RTV rouge et/ou du scellant à haute température Mill Pac (non fournis) ci-après désignés scellant à haute température W573-0002 (RTV rouge) et scellant à haute température W573-0007 (Mill Pac).

Pour les systèmes d'événements dont le conduit intérieur d'évacuation possède déjà des joints scellés, seuls les joints du conduit extérieur de prise d'air doivent être scellés avec un scellant de silicone rouge à haute température (RTV). Ce même scellant peut être utilisé sur les joints des conduits intérieurs et extérieurs de tous les autres systèmes d'événements approuvés à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse de l'appareil qui doit être scellé avec le scellant noir à haute température Mill Pac.

Lorsque vous utilisez des conduits flexibles conjointement avec la **terminaison murale GD178**, utilisez l'ensemble d'événements de 5 pieds **GDT5** ou l'ensemble d'événements de 10 pieds **GDT10**. Ces ensembles d'événements permettent une évacuation horizontale prolongée de l'appareil. Lorsque vous utilisez les composants d'évacuation Wolf Steel certifiés, utilisez uniquement les ensembles de terminaison suivants : ENSEMBLE DE TERMINAISON MURALE **GD178**, ENSEMBLE DE TERMINAISON POUR TOIT DE PENTE 1/12 À 7/12 **GDT110**, ENSEMBLE DE TERMINAISON POUR TOIT DE PENTE 8/12 À 12/12 **GDT111**, ENSEMBLE DE TERMINAISON POUR TOIT PLAT **GDT112**.

Pour une performance optimale de l'appareil et une apparence optimale des flammes, gardez la longueur des événements et le nombre de coudes au minimum.

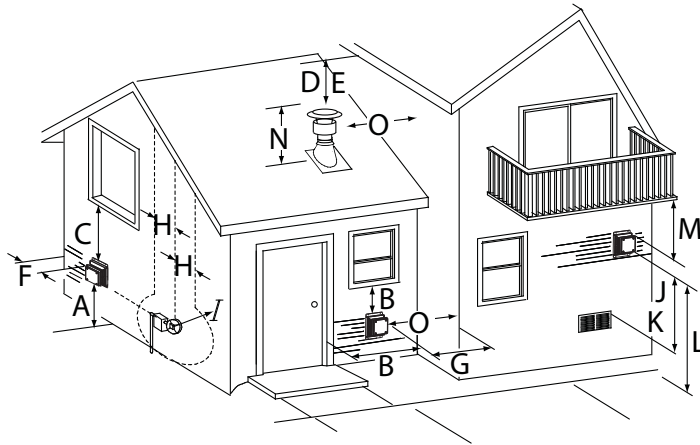
La prise d'air de la terminaison extérieure doit demeurer dégagée en tout temps. Vérifiez la prise d'air de la terminaison au moins une fois l'an pour vous assurer qu'elle n'est pas obstruée ni endommagée.

Les systèmes d'évacuation rigides et flexibles ne doivent pas être combinés. Les composants d'évacuation de fournisseurs différents ne doivent pas être combinés.

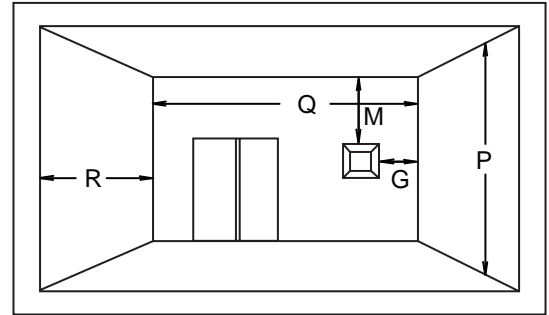
Les terminaisons ne doivent pas être enchâssées dans un mur ou un parement.

Ces ensembles d'événements permettent soit une évacuation verticale, soit une évacuation horizontale de l'appareil. La longueur totale permise pour la course horizontale est de 7 pieds. La hauteur totale permise pour un événement vertical est de 19 ½ pieds. Lors de l'utilisation d'un événement flexible, le nombre maximal de raccords est de deux horizontalement ou de trois verticalement (excluant les raccords à l'appareil et à la section de terminaison).

3.2 DÉGAGEMENTS DE LA TERMINAISON



APPLICATIONS POUR BALCON COUVERT



Q_{MIN}	= 3 pieds
R_{MAX}	= 2 x $Q_{RÉELLE}$
R_{MAX}	≤ 15 pieds

INSTALLATION			
CANADA	É.-U.		
A	12"	12"	Dégagement au-dessus du sol, d'une véranda, d'une terrasse en bois ou d'un balcon.
B	12" Δ	9" Δ	Dégagement des fenêtres ou des portes qui ouvrent.
C	12" *	12" *	Dégagement des fenêtres fermées en permanence.
D	18" **	18" **	Dégagement vertical d'un soffite ventilé situé au-dessus de la terminaison si la distance horizontale est de moins de 2' de la ligne médiane de la terminaison.
E	12" **	12" **	Dégagement d'un soffite non ventilé.
F	0"	0"	Dégagement des murs faisant coin extérieur.
G	0" ***	0" ***	Dégagement des murs extérieurs incombustibles faisant coin intérieur ou aux obstructions incombustibles (cheminée, etc.).
	2" ***	2" ***	Dégagement des murs extérieurs combustibles faisant coin intérieur ou aux obstructions combustibles (habillage extérieur, etc.).
H	3'	3' ****	Dégagement horizontal de chaque côté depuis la ligne verticale tirée du centre d'un ensemble de régulateur/compteur pour une distance verticale maximale de 15'.
I	3'	3' ****	Dégagement de l'évent du régulateur
J	12"	9"	Dégagement d'une prise d'air de ventilation non mécanique de la maison ou d'une prise d'air de combustion de tout autre appareil.
K	6'	3' †	Dégagement d'une prise d'air mécanique.
L	7' ‡	7' ****	Dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée situés sur une propriété publique.
M	12" ††	12" ****	Dégagement sous une véranda, une terrasse en bois ou un balcon.
N	16"	16"	Dégagement au-dessus du toit.
O	2' †*	2' †*	Dégagement des murs adjacents, incluant les maisons voisines.
P	8'	8'	Le toit doit être incombustible et sans ouvertures.
Q	3'	3'	Voir le tableau pour les dimensions d'un mur plus large
R	6'	6'	Voir le tableau pour les dimensions d'un mur plus profond. La terminaison ne doit pas être installée sur quelconque mur ayant une ouverture entre la terminaison et le côté ouvert de la structure.

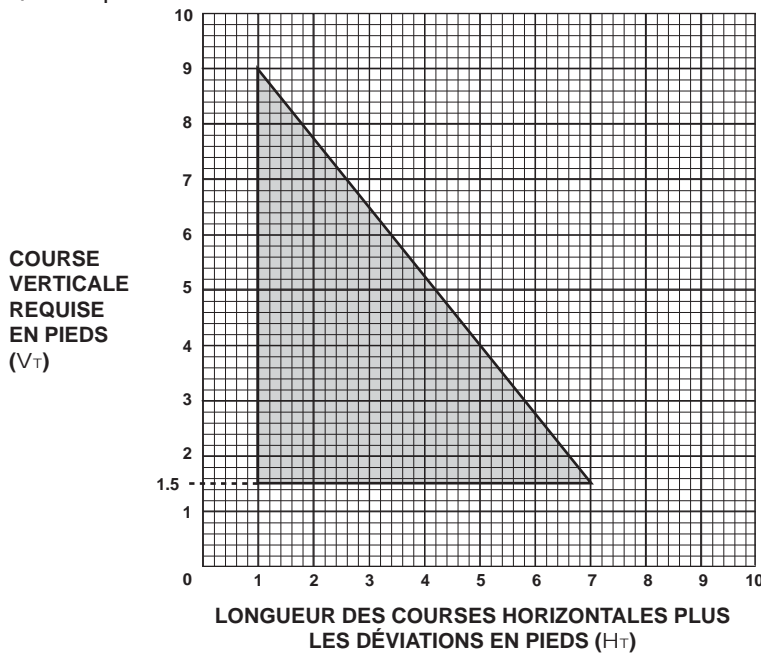
- Δ Pour les structures comportant trois murs et un toit, la terminaison doit être située à plus de 6 pieds sous une fenêtre s'ouvrant sur un plan horizontal.
- * Recommandé afin de prévenir la formation de buée dans les fenêtres et les cassures thermiques.
- ** Il est recommandé d'utiliser un protecteur de chaleur et de maximiser la distance au soffite de plastique.
- *** L'ensemble périscopique requiert un dégagement minimal de 18 pouces d'un mur extérieur faisant coin intérieur.
- **** Ceci est une distance recommandée. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionnelles.
- † Trois pieds au-dessus si la distance horizontale est de moins de 10 pieds.
- ‡ Une terminaison d'évacuation ne doit pas être installée à un endroit où elle pourrait causer une formation dangereuse de givre ou de glace sur les surfaces d'une propriété adjacente.
- †† Permis seulement si la véranda ou la terrasse en bois sont complètement ouverts sur un minimum de deux côtés sous le plancher.
- †* Recommandé afin d'éviter la recirculation des produits d'échappement. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionnelles.

NOTE : Les dégagements sont en conformité avec les codes d'installation locaux et les exigences du fournisseur de gaz.

3.3 TERMINAISON HORIZONTALE

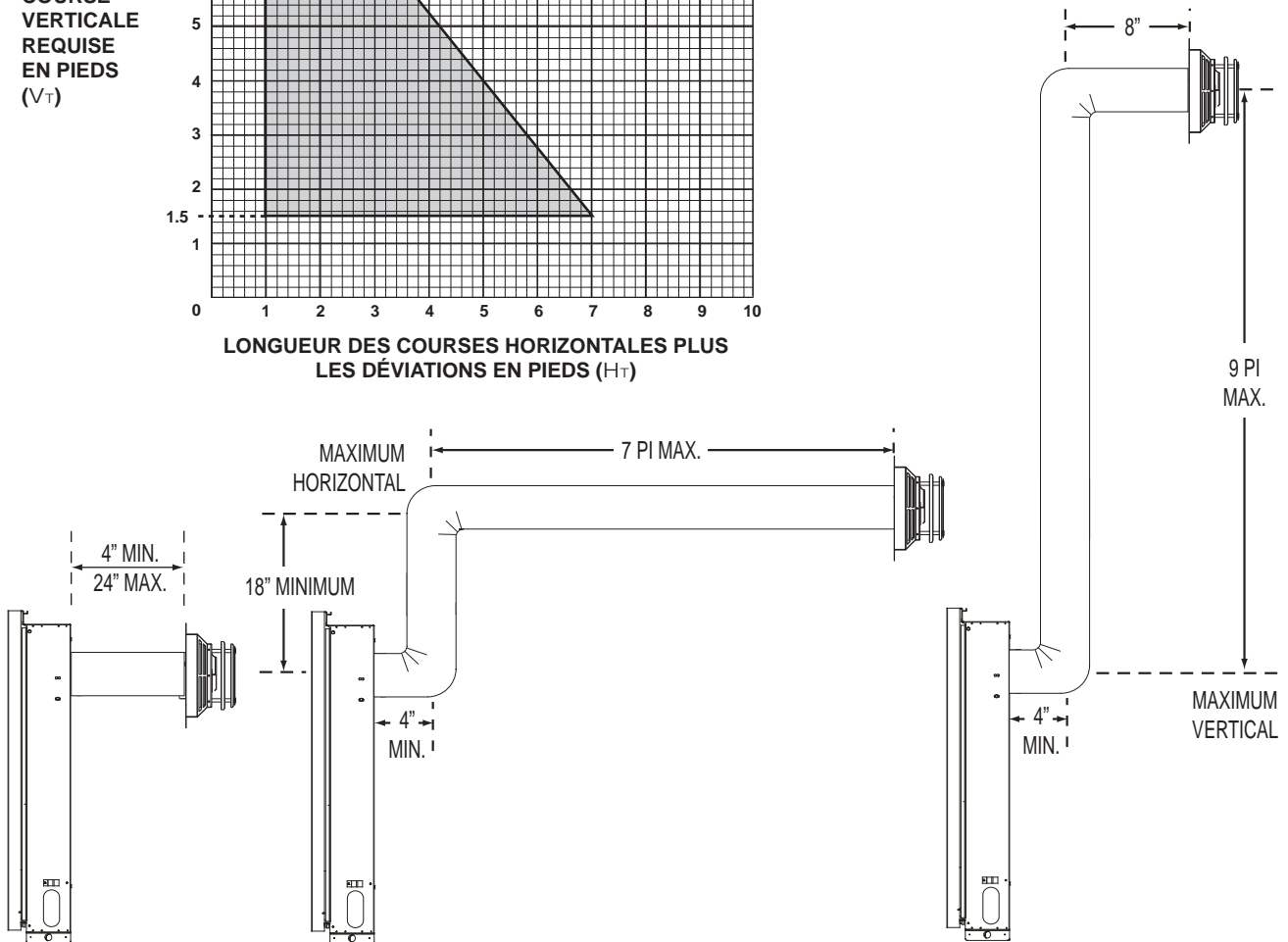
	MIN	MAX
Nombre de raccords de 3" permis (excluant les raccords à l'appareil et à la section de terminaison).	S/O	1
Élévation par pied (recommandée)	1/4"	S/O
Élévation par pied (acceptable)	0"	S/O
Course horizontale (sans course verticale)	4"	24"
Course horizontale (avec course verticale)	4"	7'
Course verticale (* immédiatement à la sortie du foyer, si la course horizontale maximale de 7 pi est requise)	18"*	7'

Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T .



COURSE VERTICALE REQUISE EN PIEDS (V_T)

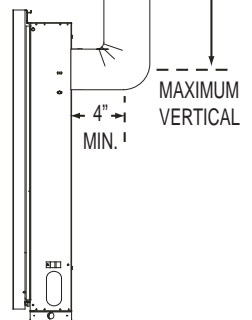
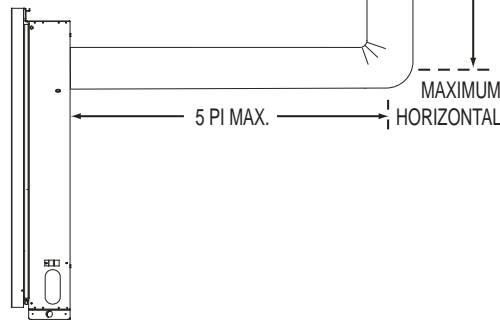
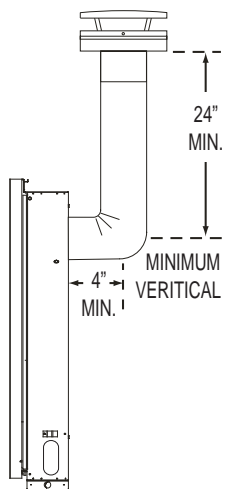
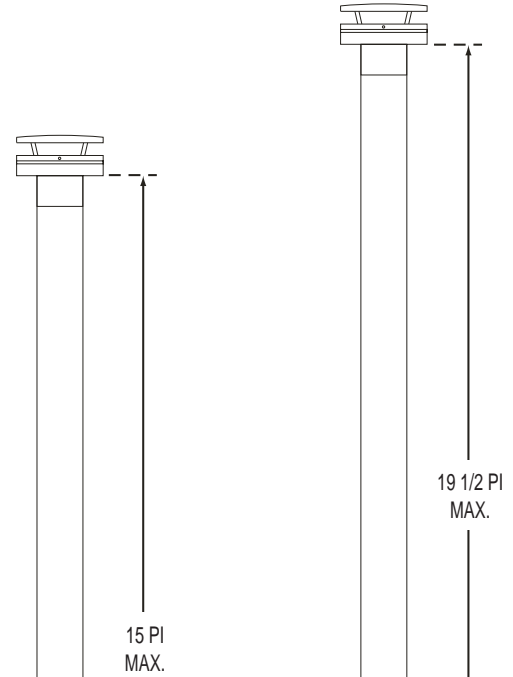
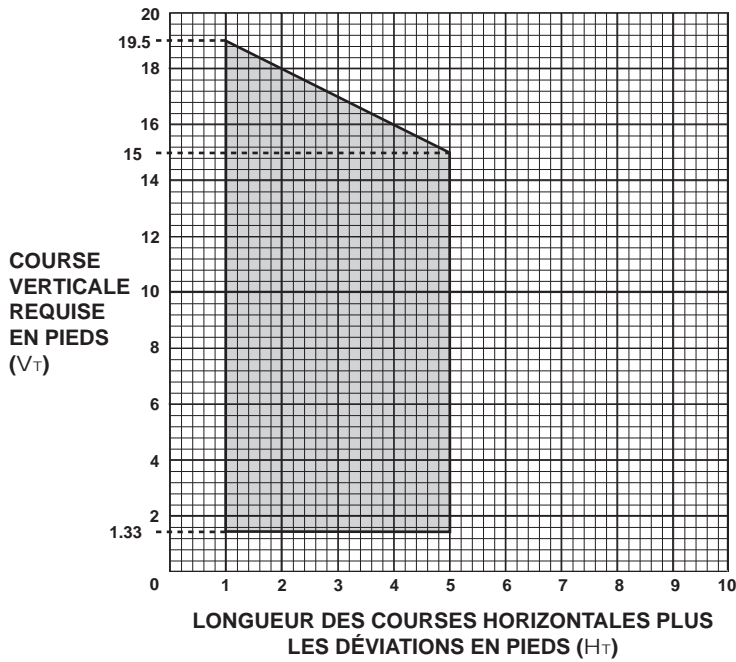
LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS (H_T)



3.4 TERMINAISON VERTICALE

	MIN	MAX
Nombre de raccordements de 3" permis (excluant les raccordements à l'appareil et à la section de terminaison).	S/O	2
Élévation par pied (recommandée)	1/4"	S/O
Élévation par pied (acceptable)	0"	S/O
Course verticale (sans course horizontale)	24"	19 1/2'
Course horizontale	4"	5'

Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T .



4.0 INSTALLATION

! AVERTISSEMENT
AFIN D'ASSURER UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE ET ADÉQUAT DE L'APPAREIL, VOUS DEVEZ OBSERVER LES INSTRUCTIONS D'ÉVACUATION À LA LETTRE.
TOUS LES JOINTS DES CONDUITS INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS PEUVENT ÊTRE SCELLÉS AVEC DU SCELLANT DE SILICONE ROUGE À HAUTE TEMPÉRATURE RTV W573-0002 (NON FOURNI) OU DU SCELLANT NOIR À HAUTE TEMPÉRATURE MILL PAC W573-0007 (NON FOURNI) À L'EXCEPTION DU RACCORDEMENT DU CONDUIT D'ÉVACUATION À LA BUSE DE L'APPAREIL QUI DOIT ÊTRE SCELLÉ AVEC LE SCELLANT MILL PAC.
SI VOUS UTILISEZ DES COLLIERS POUR TUYAU POUR RACCORDER LES COMPOSANTS D'ÉVACUATION, VOUS DEVEZ AUSSI INSTALLER TROIS VIS POUR VOUS ASSURER QUE LE RACCORDEMENT NE SE DÉFASSE PAS.
NE SERREZ PAS LA GAINÉ FLEXIBLE.
RISQUE D'INCENDIE, D'EXPLOSION OU D'ASPHYXIE. SI L'ENSEMBLE DU SYSTÈME DE CONDUIT D'ÉVENT N'EST PAS ADÉQUATEMENT SOUTENU, IL RISQUE DE FLÉCHIR OU DE SE SÉPARER. UTILISEZ DES SUPPORTS DE CONDUIT ET RACCORDEZ LES SECTIONS DE CONDUITS SELON LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.
RISQUE D'INCENDIE. ÉVITEZ QUE L'ISOLANT TOUCHE AU CONDUIT D'ÉVACUATION. RETIREZ L'ISOLANT POUR PERMETTRE L'INSTALLATION DE L'ÉCRAN PROTECTEUR DU GRENIER ET POUR MAINTENIR LES DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES.

68.2A

4.1 PROTECTION DU MUR ET DU PLAFOND

! AVERTISSEMENT
NE REMPLISSEZ L'ESPACE ENTRE LE CONDUIT D'ÉVENT ET LA CHARPENTE AVEC AUCUN TYPE DE MATÉRIAU. NE BOURREZ PAS D'ISOLANT NI DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES ENTRE LES ESPACEURS COUPE-FEU DU PLAFOND. CONSERVEZ TOUJOURS LES DÉGAGEMENTS REQUIS AUTOUR DES CONDUITS D'ÉVENT ET L'ASSEMBLAGE DE L'ESPACEUR COUPE-FEU. INSTALLEZ LES ÉCRANS MURAUX ET LES ESPACEURS COUPE-FEU TEL QUE SPÉCIFIÉ. SI VOUS NE GARDEZ PAS L'ISOLANT OU TOUT AUTRE MATÉRIAU À L'ÉCART DU CONDUIT D'ÉVENT, UN RISQUE D'INCENDIE POURRAIT S'ENSUIVRE.

70.1

Pour les dégagements du conduit d'évent aux matériaux combustibles, voir la section « OSSATURE ».

4.2 INSTALLATION HORIZONTALE

! AVERTISSEMENT

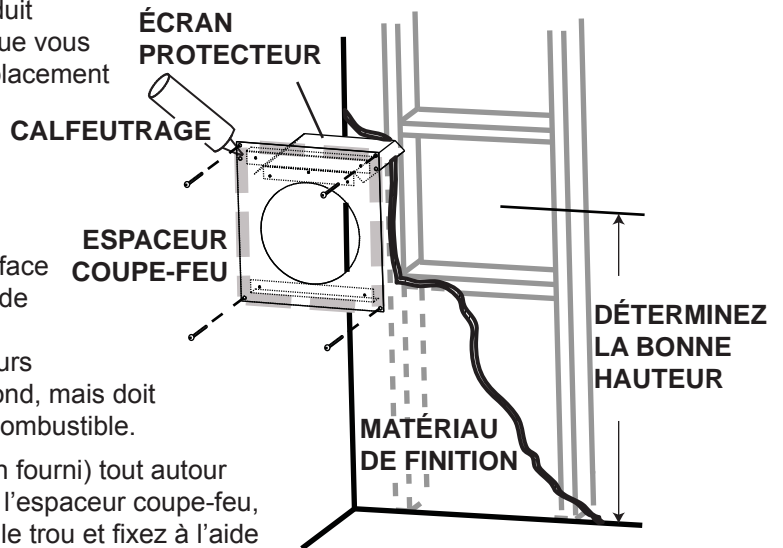
L'ESPACEUR COUPE-FEU DOIT ÊTRE INSTALLÉ AVEC L'ÉCRAN PROTECTEUR ORIENTÉ VERS LE HAUT.

LA TERMINAISON NE DOIT PAS ÊTRE ENCHÂSSÉE DANS LE MUR OU LE REVÊTEMENT EXTÉRIEUR PLUS QUE L'ÉPAISSEUR DE LA BRIDE DE LA PLAQUE DE MONTAGE.

Cette configuration s'applique lorsque le conduit d'évent traverse un mur extérieur. Une fois que vous aurez déterminé la hauteur exacte pour l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez une ouverture dans le mur extérieur (comme illustré) pour permettre l'installation de l'espaceur coupe-feu. Avant de continuer, placez l'espaceur coupe-feu dans l'ouverture pour vous assurer que les supports sur la surface arrière soient placés contre la face intérieure de la pièce de charpente horizontale.

L'écran protecteur peut-être taillé pour des murs combustibles qui ont moins de 8 1/2" de profond, mais doit se prolonger sur toute la profondeur du mur combustible.

- A. Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) tout autour de la bordure de la face intérieure de l'espaceur coupe-feu, installez l'espaceur coupe-feu contre le trou et fixez à l'aide des quatre vis W570-0026 (fournies dans le sac de votre manuel).
- B. Une fois que le conduit d'évent est en place, appliquez du scellant à haute température W573-0007 (non fourni) entre le conduit d'évent et l'espaceur coupe-feu.



4.3 INSTALLATION VERTICALE

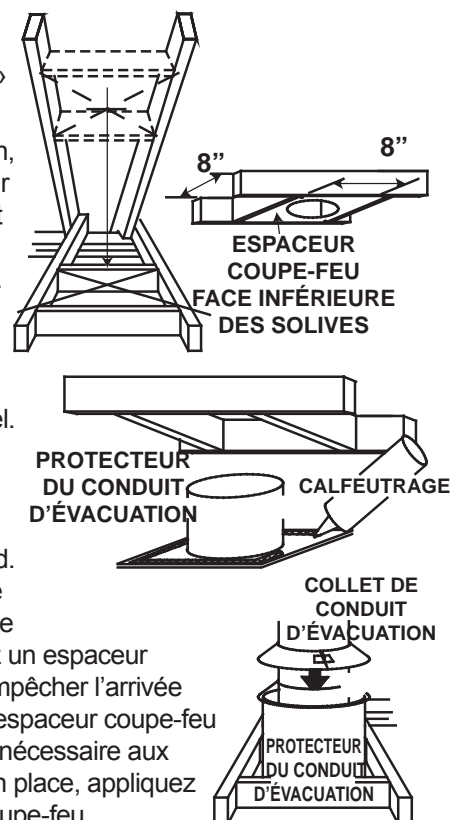
Cette configuration s'applique lorsque l'évacuation se fait à travers un toit. Des ensembles d'installation pour les différentes pentes de toit sont disponibles chez votre détaillant autorisé. Voir la section « Accessoires » pour commander l'ensemble spécifique dont vous avez besoin.

- A.** Une fois que vous aurez déterminé l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez une ouverture dans le plafond et le toit pour laisser le dégagement minimal de 1" entre le conduit d'évent et tout matériau combustible. Essayez de positionner le conduit d'évent à mi-chemin entre deux solives pour ne pas être obligé de les couper.

Utilisez du fil à plomb pour aligner le centre des ouvertures. Un protecteur de conduit d'évacuation empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1" autour de l'évent. Fixez des entretoises entre les solives pour assurer un support additionnel.

- B.** Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) sur la charpente ou sur le protecteur de conduit d'évacuation Wolf Steel ou l'équivalent (dans le cas d'un plafond fini) et fixez le protecteur de conduit d'évacuation de façon à recouvrir l'ouverture dans le plafond. Un espaceur coupe-feu doit être fixé à la base de chaque ouverture charpentée dans un toit ou un plafond par lequel traverse le système d'évacuation. Appliquez un joint de calfeutrage tout autour et placez un espaceur coupe-feu par-dessus le protecteur de conduit d'évacuation pour empêcher l'arrivée d'air froid dans la pièce ou autour de l'appareil. Assurez-vous que l'espaceur coupe-feu et le protecteur de conduit d'évacuation conservent le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. Une fois que le conduit d'évacuation est en place, appliquez un agent d'étanchéité entre le conduit d'évacuation et l'espaceur coupe-feu.

- C.** Dans le grenier, faites glisser le collet de conduit d'évacuation vers le bas afin de recouvrir l'extrémité ouverte du protecteur de conduit d'évacuation et serrez. Ceci empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1 po autour de l'évent.

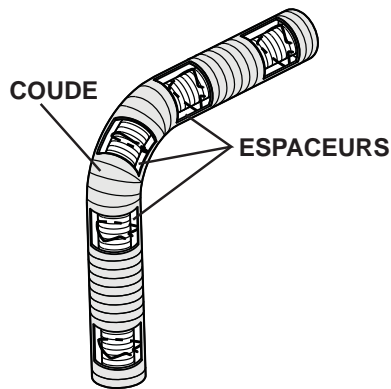


21.1

! AVERTISSEMENT

NE LAISSEZ PAS LA GAINÉ FLEXIBLE SE TASSER CONTRE LES COURSES HORIZONTALES OU VERTICALES ET LES COUDES. GARDEZ-LA TENDUE.

DES ESPACEURS SONT FIXÉS À LA GAINÉ FLEXIBLE À INTERVALLES PRÉDÉTERMINÉS AFIN DE GARDER UN ESPACE VIDE AVEC LE CONDUIT EXTÉRIEUR. POUR QUE LE FONCTIONNEMENT SOIT SÉCURITAIRE, UN ESPACE VIDE EST REQUIS. UN ESPACEUR EST REQUIS AU DÉBUT, AU MILIEU ET À LA FIN DE CHAQUE COUDE AFIN DE MAINTENIR CET ESPACE VIDE. N'ENLEVEZ PAS CES ESPACEURS.



Afin d'assurer une opération sécuritaire et adéquate de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

Tous les joints des conduits flexibles intérieurs et extérieurs peuvent être scellés avec le scellant à haute température W573-0002 (non fourni) ou du scellant à haute température Mill Pac W573-0007 (non fourni). Cependant, le raccordement du conduit flexible intérieur à la buse de l'appareil doit être scellé avec le scellant Mill Pac W573-0007 (non fourni).

N'utilisez que les ensembles certifiés de gaines flexibles portant l'inscription :



« Wolf Steel Approved Venting » tel qu'estampillée sur la gainé flexible extérieure.

22.1

4.4.1 INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE

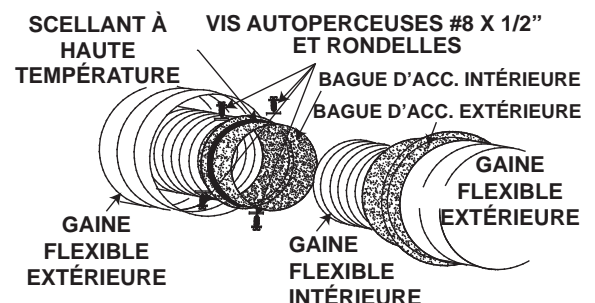
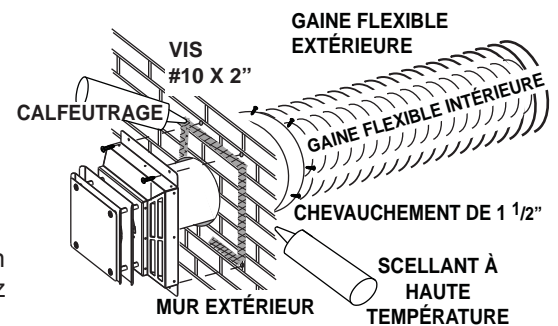
A. Étirez une section de gainé flexible intérieure à la longueur requise en tenant compte de la longueur additionnelle nécessaire pour la surface du mur fini. Glissez la gainé flexible sur le manchon intérieur de la terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2" et fixez à l'aide de trois vis #8. Appliquez un généreux joint de scellant à haute température W573-0007 Mill Pac (non fourni).

B. Installez la gainé flexible extérieure en la glissant sur le manchon extérieur de la terminaison et fixez à l'aide de trois vis #8. Scellez avec du scellant à haute température W573-0002 (non fourni).

C. Insérez les gaines dans le coupe-feu tout en conservant le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. En soutenant la terminaison (les inscriptions étant à l'endroit et lisibles), fixez-la au mur extérieur et rendez-la étanche en la scellant avec du calfeutrage (non fourni).

D. Si plus de sections de gainé doivent être utilisées pour atteindre l'appareil, raccordez-les ensemble tel qu'illustré. Les courses horizontales et verticales du système d'évacuation doivent être supportées chaque 3 pieds approximativement. Utilisez des supports incombustibles afin de maintenir le dégagement minimal aux matériaux combustibles.

La plaque de montage de la terminaison peut être enchâssée dans le mur ou le revêtement extérieur, n'excédant pas l'épaisseur de la bride.

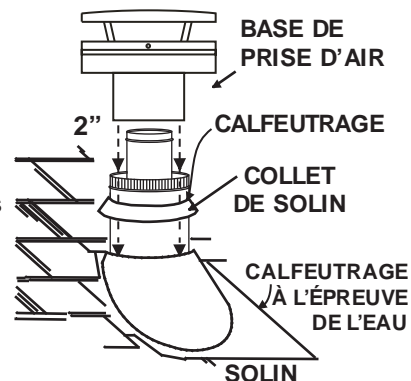
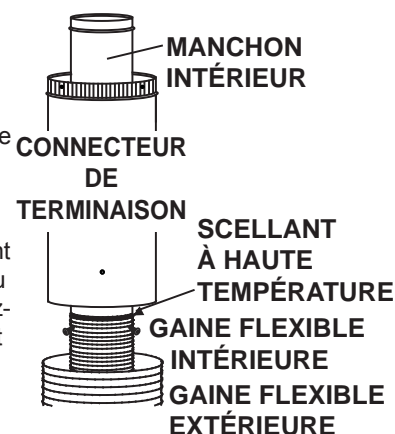
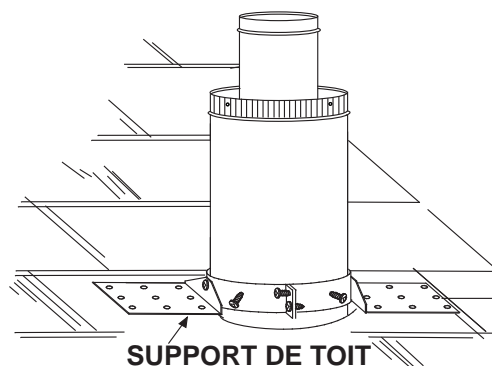


23.8

4.4.2 INSTALLATION DE LA TERMINAISON VERTICALE

! AVERTISSEMENT**CONSERVEZ UN ESPACE MINIMAL DE 2" ENTRE LA BASE DE LA PRISE D'AIR ET LE COLLET DE SOLIN.**

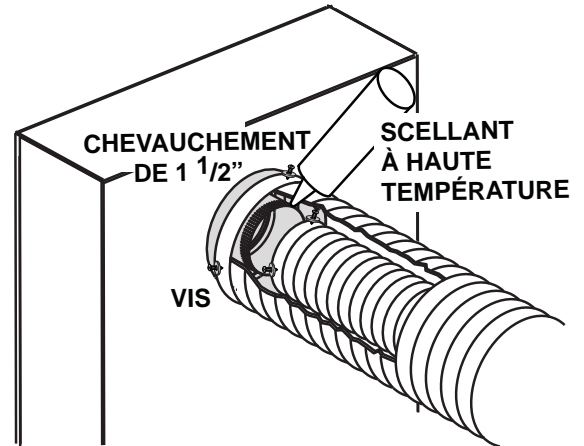
- A.** Fixez le support de toit au toit à l'aide des vis fournies. Le support de toit est optionnel. Dans ce cas, les événements doivent être supportés adéquatement soit en utilisant une méthode alternative se conformant aux normes des autorités compétentes, soit en utilisant le support de toit optionnel.
- B.** Étirez une section de gaine flexible intérieure à la longueur requise. Glissez la gaine flexible sur le manchon intérieur du connecteur de terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2" et fixez à l'aide de trois vis #8. Scellez en appliquant un généreux joint de scellant à haute température W573-0007 (non fourni).
- C.** Répétez en utilisant la gaine flexible extérieure et appliquez un généreux joint de scellant à haute température W573-0002 (non fourni).
- D.** Faites passer le montage du connecteur de terminaison/conduits d'évent à travers le toit. La terminaison doit être verticale et d'aplomb. Fixez le connecteur de terminaison au support de toit en vous assurant que le dessus de la terminaison excède le côté le plus élevé du toit d'au moins 16" une fois fixée.
- E.** Enlevez les clous des bardeaux sur le dessus et les côtés du connecteur de terminaison. Placez le solin par-dessus le connecteur de terminaison en laissant un minimum de 3/4" de connecteur de terminaison visible au-dessus du haut du solin. Glissez le solin sous les côtés et le bord supérieur des bardeaux. Assurez-vous que le connecteur de terminaison est bien centré dans le solin, en laissant une marge de 3/4" tout autour. Fixez-le au toit. Ne clouez pas à travers la partie inférieure du solin. Imperméabilisez-le en le scellant avec du calfeutrage. Si possible, recouvrez les côtés et le bord supérieur du solin avec des matériaux de couvertures.
- F.** Alignez les joints de la terminaison et du connecteur de terminaison et placez la terminaison par-dessus le connecteur de terminaison en vous assurant que le conduit d'évacuation pénètre dans le trou de la terminaison. Fixez à l'aide des trois vis fournies.
- G.** Appliquez un généreux joint de calfeutrage à l'épreuve de l'eau à 2" au-dessus du solin. Installez le collet de solin autour du connecteur de terminaison et glissez-le jusqu'à la ligne de calfeutrage. Serrez afin d'assurer l'étanchéité entre le connecteur de terminaison et le collet.
- H.** Si plus de sections de gaine doivent être utilisées pour atteindre l'appareil, voir la section « INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE ».



24.3

4.4.3 RACCORDEMENT DES ÉVENTS À L'APPAREIL

- A. Raccordez la gaine flexible intérieure à l'appareil. Fixez-la à l'aide de trois vis et de trois rondelles. Scellez le joint et les têtes de vis avec le scellant à haute température W573-0007 (non fourni).
- B. Raccordez la gaine flexible extérieure à l'appareil. Fixez et scellez les joints avec le scellant à haute température W573-0002 (non fourni).



28.4

4.5 BRANCHEMENT DU GAZ

 AVERTISSEMENT
RISQUE D'INCENDIE, D'EXPLOSION OU D'ASPHYXIE. ASSUREZ-VOUS QU'IL N'Y AIT AUCUNE SOURCE D'ALLUMAGE COMME DES ÉTINCELLES OU UNE FLAMME NUE.
SOUTENEZ LE CONTRÔLE DU GAZ LORSQUE VOUS ATTACHEZ LE TUYAU POUR ÉVITER DE PLIER LA CONDUITE DE GAZ.
ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE. LA PURGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. ASSUREZ-VOUS QUE L'ARRIVÉE DE GAZ AU BRÛLEUR EST CONTINUE AVANT DE FERMER LA PORTE. ASSUREZ-VOUS D'UNE VENTILATION ADÉQUATE. POUR LES EMPLACEMENTS DE L'ENTRÉE DU GAZ ET DE L'ENTRÉE ÉLECTRIQUE, VOIR LA SECTION « DIMENSIONS ».
LORSQUE LE BRANCHEMENT EST TERMINÉ, TOUS LES RACCORDS DE GAZ DOIVENT SE TROUVER À L'INTÉRIEUR DU FOYER.
LES PRESSIONS ÉLEVÉES ENDOMMAGERONT LA SOUPAPE. L'ALIMENTATION EN GAZ DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE PENDANT LES ESSAIS DE PRESSION DE CE SYSTÈME LORSQUE LES PRESSIONS D'ESSAI EXCÈDENT ½ LB/PO² (3,5 KPA).
LES RÉGLAGES DE LA SOUPAPE ONT ÉTÉ FAITS EN USINE; NE LES MODIFIEZ PAS.

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié. **N'utilisez pas une flamme nue.**

- A. Mettez l'appareil en place et fixez-le.
- B. Si l'appareil est muni d'un raccord flexible, celui-ci est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 1/2". Sans raccord flexible, l'appareil est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 3/8". L'appareil est muni d'une soupape d'arrêt manuelle pour fermer l'alimentation en gaz.
- C. Branchez le gaz en conformité avec les codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz CAN/CSA-B149.1 dans sa version pour le Canada ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 pour les États-Unis.
- D. Lorsque vous manipulez des conduites de gaz, soutenez la soupape de gaz pour éviter que les conduites ne se plient.
- E. Le raccord flexible de l'alimentation en gaz devrait être suffisamment mobile pour permettre de placer l'assemblage du brûleur sur le côté.
- F. Vérifiez pour des fuites de gaz en appliquant une solution d'eau savonneuse.

30.1A

4.6 INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE

Cet appareil est certifié pour être installé comme équipement d'origine (OEM) dans une maison préfabriquée ou une maison mobile. Son installation doit être effectuée en respectant les directives du fabricant et le Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 ou, lorsqu'une telle norme ne s'applique pas, l'installation doit respecter les normes actuelles pour les maisons mobiles, CAN/CSA Z240 SÉRIE MM, au Canada, et les normes Standard for Manufactured Home Installations ANSI/NCSBCS A225.1, aux États-Unis. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque d'homologation. Un ensemble de conversion est fourni avec l'appareil pour maison mobile.

Cet appareil homologué pour les maisons mobiles et préfabriquées possède des éléments de fixation. Lors d'une installation dans une maison mobile, l'appareil doit être fixé au plancher. Il est recommandé de fixer l'appareil dans tous les types d'installation. Fermez toujours la veilleuse et l'alimentation en gaz à la source avant de déplacer la maison mobile. Après avoir déplacé la maison mobile et avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que les composants décoratifs (c.-à-d. bûches, braises vitrifiées, etc.) sont placés correctement.

Cet appareil est certifié pour être installé dans une maison mobile installée de façon permanente, sauf si les codes locaux l'interdisent.

Cet appareil ne doit fonctionner qu'avec le type de gaz spécifié sur la plaque d'homologation. On ne peut l'utiliser avec d'autres types de gaz, sauf si un ensemble de conversion certifié est utilisé.


Ensembles de conversion

L'appareil peut être converti au gaz naturel (GN) ou au propane (PL).

Pour effectuer une conversion, veuillez consulter votre détaillant autorisé.

29.3A

5.0 OSSATURE

 AVERTISSEMENT
RISQUE D'INCENDIE!
AFIN D'ÉVITER LA POSSIBILITÉ QUE DE L'ISOLATION OU UN COUPE-VAPEUR ENTRENT EN CONTACT AVEC L'EXTÉRIEUR DU CAISSON, IL EST CONSEILLÉ D'INSTALLER L'APPAREIL CONTRE DES MURS FINIS (C.-À-D. PANNEAU DE GYPSE) COMME TOUT AUTRE MUR DE LA MAISON. CECI ASSURERA QUE LE DÉGAGEMENT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES EST MAINTENU.
NE FAITES PAS D'ENTAILLES À L'OSSATURE AUTOUR DES ESPACEURS. NE PAS MAINTENIR LES DÉGAGEMENTS PEUT CAUSER UNE SURCHAUFFE ET UN INCENDIE. EMPÊCHEZ TOUT CONTACT AVEC DE L'ISOLANT QUI S'AFFAISSE, AVEC L'OSSATURE OU AVEC TOUT AUTRE MATÉRIAU COMBUSTIBLE. BLOQUEZ L'ENTRÉE DE L'ENCEINTE POUR EMPÊCHER L'INFILTRATION D'ISOLANT SOUFFLÉ. ASSUREZ-VOUS QUE L'ISOLATION ET LES AUTRES MATÉRIAUX SONT BIEN FIXÉS.
LORSQUE VOUS CONSTRUISEZ L'ENCEINTE, PRÉVOYEZ L'ÉPAISSEUR DES MATÉRIAUX DE FINITION POUR MAINTENIR LES DÉGAGEMENTS. SI L'OSSATURE OU LES MATÉRIAUX DE FINITION SE TROUVENT À UNE DISTANCE INFÉRIEURE À CELLE INDICQUÉE, ILS DOIVENT ÊTRE FAITS ENTIÈREMENT DE MATÉRIAUX NON COMBUSTIBLES. LES MATÉRIAUX FAITS ENTIÈREMENT D'ACIER, DE FER, DE BRIQUE, DE TUILE, DE BÉTON, D'ARDOISE, DE VERRE OU DE PLÂTRE, OU D'UNE COMBINAISON DE CES MATÉRIAUX, SONT APPROPRIÉS. LES MATÉRIAUX RÉPONDANT À LA NORME ASTM E 136, MÉTHODE DE TEST STANDARD DU COMPORTEMENT DES MATÉRIAUX DANS UNE FOURNAISE AVEC TUBE VERTICAL À 750 °C, ET À LA NORME UL763 SONT CONSIDÉRÉS COMME ÉTANT DES MATÉRIAUX NON COMBUSTIBLES.
AFIN D'ÉVITER UN RISQUE D'INCENDIE, LES DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES DOIVENT ÊTRE MAINTENUS.
L'ENCEINTE DE L'APPAREIL DOIT RESPECTER LA HAUTEUR MINIMALE REQUISE. MESUREZ À PARTIR DE LA BASE DE L'APPAREIL.
SI DES ENSEMBLES DE MONTANTS EN ACIER AVEC PANNEAU DE CIMENT SONT FOURNIS, ILS DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS.

71.1

Le *TORCH^{MD}* a été conçu pour être installé à mi-chemin entre le haut et le bas du mur. Lorsque l'appareil est installé à proximité d'un plancher fini, il doit être surélevé d'un minimum de 2" (sans obstruction) afin de permettre l'ouverture complète de la porte de contrôle. Il n'est pas nécessaire d'installer un protecteur de plancher.

Bien que l'appareil puisse être installé entre des montants, la plupart des autorités ne permettent pas de « trou » dans la partie isolée d'un immeuble. Nous vous conseillons de fabriquer une enceinte intérieure ou extérieure avec une profondeur minimale de 7".

Il est préférable de construire l'ossature après que l'appareil est en place et que le système d'évacuation est installé. Construisez conformément aux exigences des codes du bâtiment locaux.

Pour installer la façade de l'appareil à égalité avec la surface finie, positionnez les montants d'ossature de façon à prévoir l'épaisseur de la surface finie. Utilisez quatre vis à tête plate pour fixer les supports de fixation à l'ossature. Couvrez les supports de fixation avec votre matériau de finition.

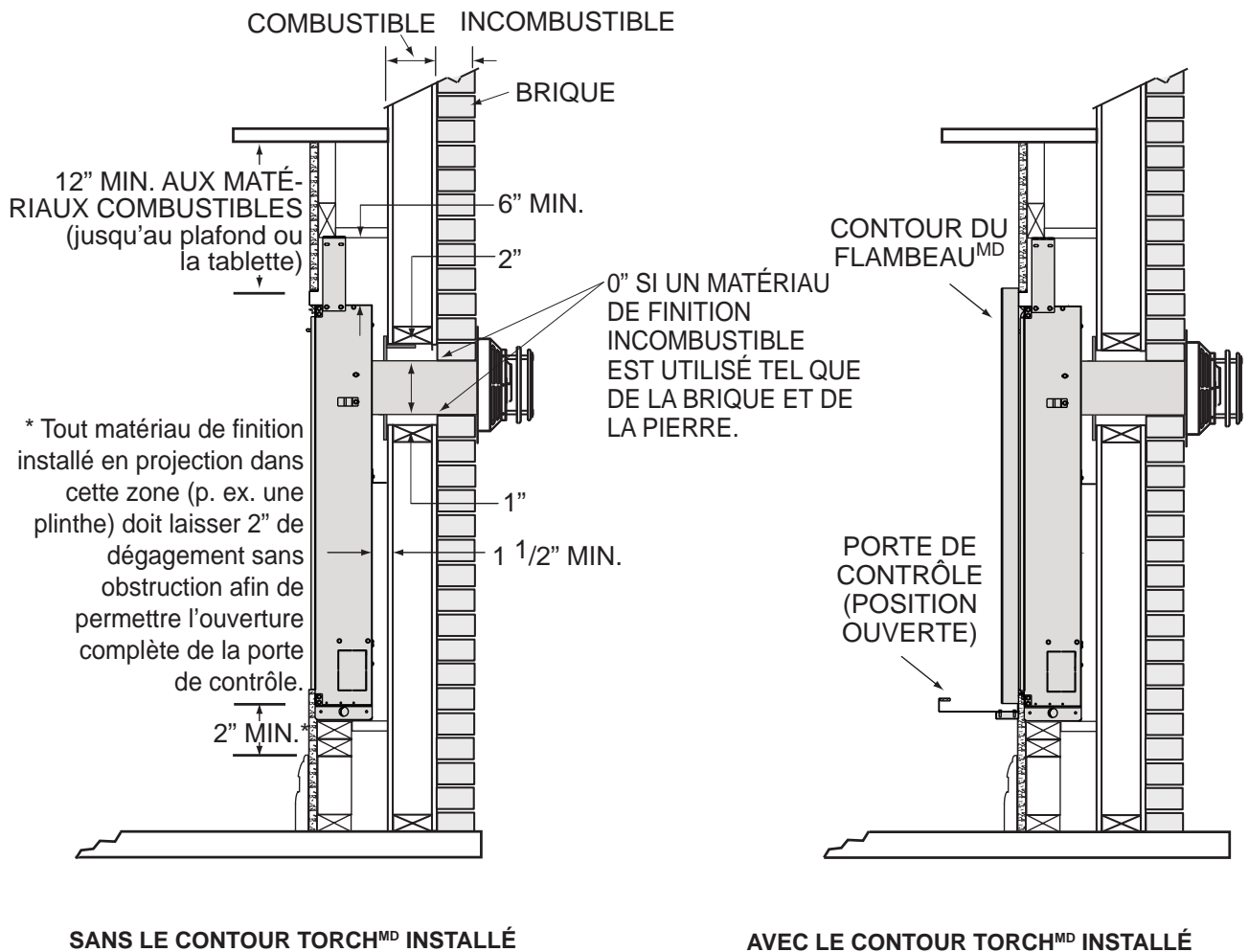
5.1 DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

Dégagements minimaux de l'appareil aux matériaux combustibles :

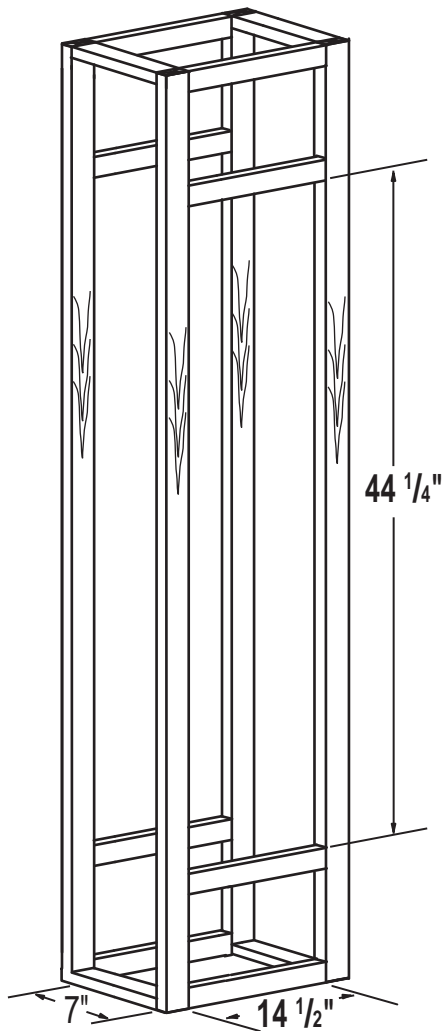
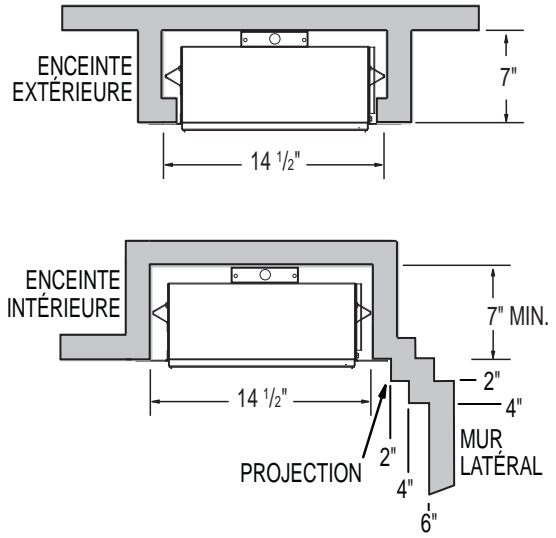
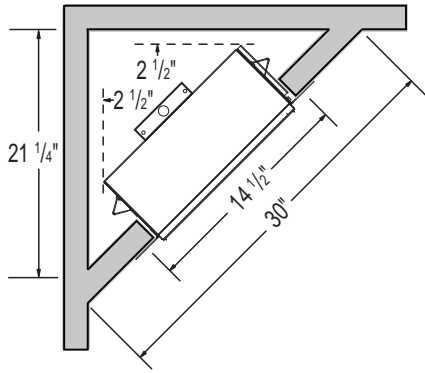
- Ossature de l'appareil :**
- 6" au-dessus
 - 0" aux espaceurs (arrière et côtés)
- Conduit d'évent* :**
- 2" dessus
 - 1" côtés et dessous
- Profondeur de l'enclave :** - 7"

* **SECTIONS D'ÉVÉNEMENTS HORIZONTALES :** Un dégagement minimal aux matériaux combustibles de 1" au-dessous et sur les côtés et de 2" sur le dessus de l'évent doit être maintenu sur toutes les courses horizontales. Utilisez l'espaceur coupe-feu W010-1961 (fourni).

* **SECTIONS D'ÉVÉNEMENTS VERTICALES :** Un dégagement minimal aux matériaux combustibles de 1" est requis sur toutes les courses verticales. Utilisez l'espaceur coupe-feu W500-0358 (non fourni).

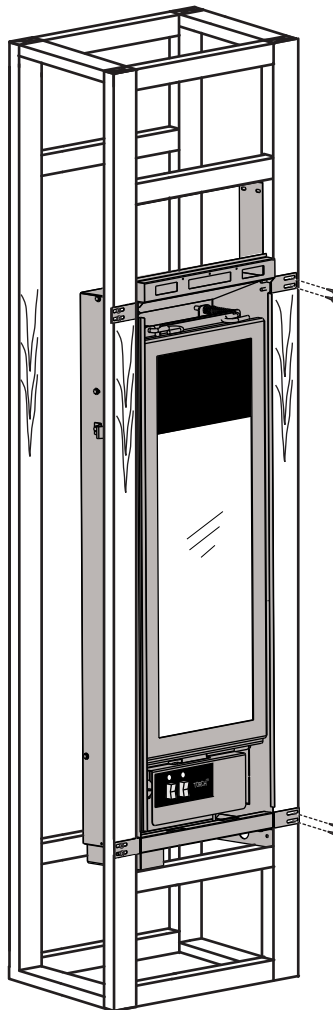


5.2 DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE L'ENCEINTE



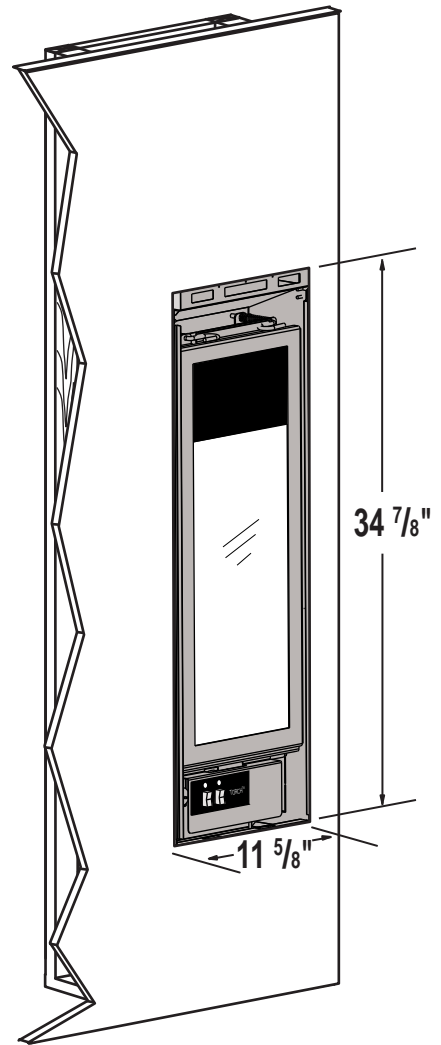
1

DIMENSIONS DE L'OUVERTURE CHARPENTÉE



2

INSTALLATION



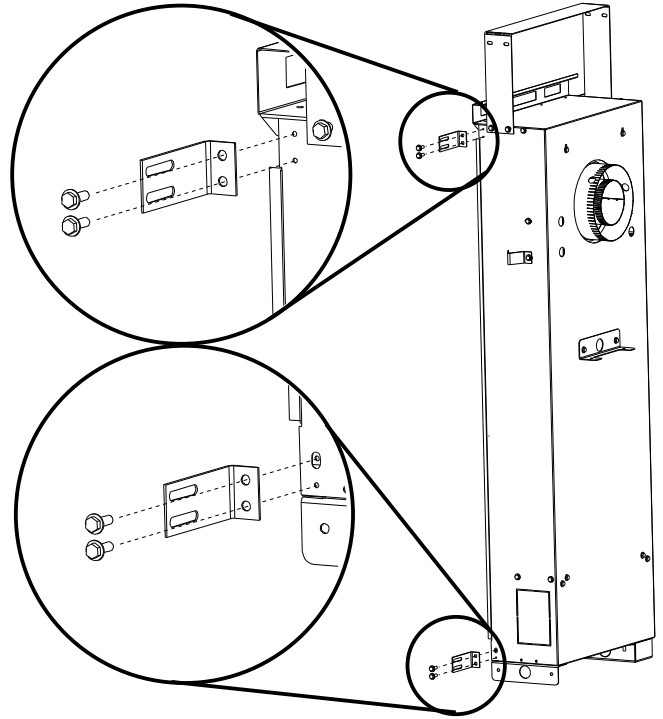
3

DIMENSIONS DE L'OUVERTURE DE FINITION

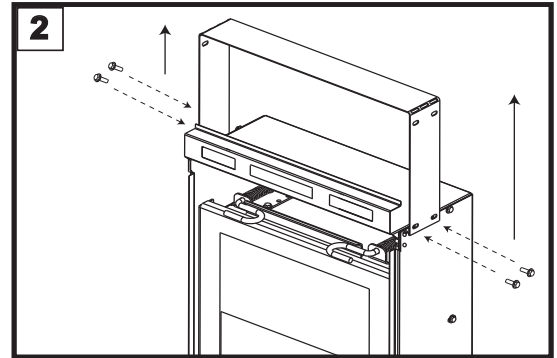
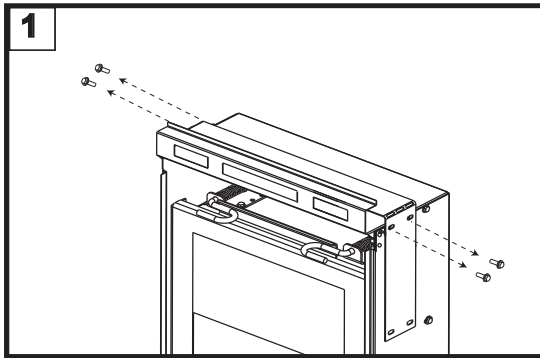
NOTE : L'ouverture de finition est plus petite que l'ouverture charpentée.

5.3 INSTALLATION DES SUPPORTS DE FIXATION

Fixez les quatre supports de fixation fournis sur les côtés du caisson extérieur, tel qu'illustré, à l'aide des huit vis auto-perceuses incluses dans le sac de votre manuel.



5.4 ASSEMBLAGE DES ESPACEURS



6.0 FINITIONS

! AVERTISSEMENT
RISQUE D'INCENDIE!
N'OBSTRUEZ JAMAIS L'OUVERTURE SUR LE DEVANT DE L'APPAREIL.
LA FAÇADE DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE FAITE DE MATÉRIAUX INCOMBUSTIBLES COMME DE LA BRIQUE, DU MARBRE, DU GRANITE, ETC., À CONDITION QUE CES MATÉRIAUX NE SE TROUVENT PAS EN DEÇÀ DE LA DIMENSION SPÉCIFIÉE TEL QU'ILLUSTRÉ. COMME ALTERNATIVE, VOUS POUVEZ UTILISER LE PANNEAU DE GYPSE COMME FINITION POUR VOTRE APPAREIL, VOIR LES ILLUSTRATIONS À SUIVRE.
NE FRAPPEZ PAS, NE CLAQUEZ PAS ET N'ÉGRATIGNEZ PAS LA PORTE VITRÉE. NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL LORSQUE LA PORTE VITRÉE EST ENLEVÉE, FISSURÉE, BRISÉE OU ÉGRATIGNÉE.
LES MATÉRIAUX DE FAÇADE OU DE FINITION NE DOIVENT JAMAIS EMPIÊTER SUR L'OUVERTURE DE L'APPAREIL.

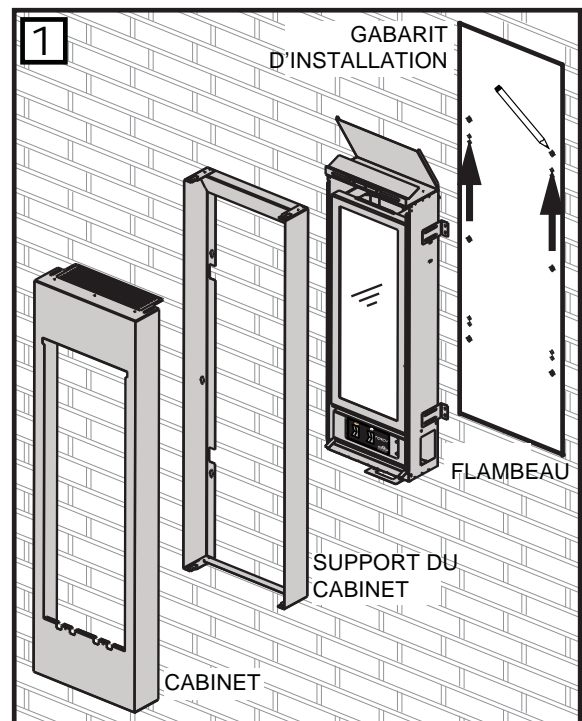
72.1A

6.1 INSTALLATION DU CABINET

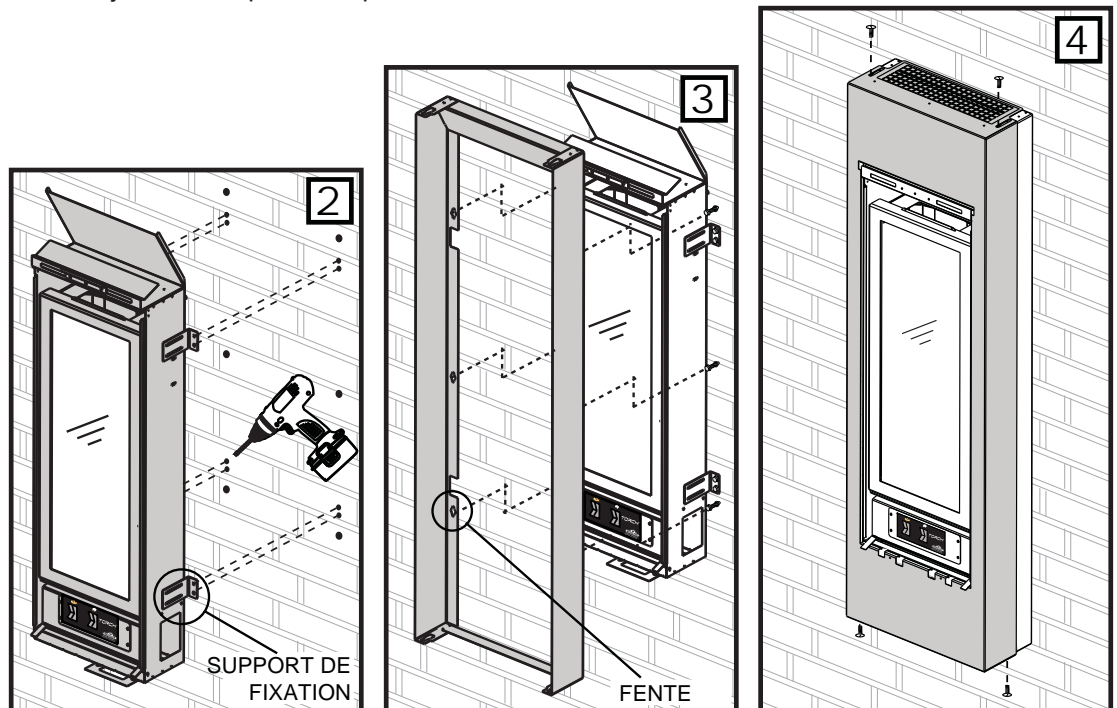
! AVERTISSEMENT
AVANT DE DÉBUTER L'INSTALLATION, ENLEVEZ L'EMBALLAGE DE PROTECTION DES TROIS COMPOSANTS DU GT8 (LE CABINET, LE SUPPORT ET LE TORCH).

NOTE : Nous recommandons que toutes les attaches soient en acier inoxydable.

- A. En utilisant le gabarit fourni (W122-0401) avec l'ensemble TMCK ou l'ensemble TMCSS, déterminez le meilleur emplacement pour votre nouveau TORCH. Voir la section « DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES ». Marquez tous les centres des 14 trous sur le mur (la surface) en utilisant le gabarit.



- B. Enlevez le gabarit. Percez les trous appropriés selon la surface et les attaches. Placez le TORCH sur le mur en alignant les supports avec les trous de montage. Fixez le TORCH au mur en utilisant les attaches appropriées.
NOTE : Le TORCH a un dégagement de 1/2" entre le panneau extérieur arrière et le mur.
- C. Introduisez les attaches dans les six trous de montage qui restent. Alignez les trous du support du cabinet avec les têtes des attaches et faites glisser le support vers le bas sur les attaches. Assurez-vous que le support du cabinet est d'aplomb et de niveau avant de serrer les attaches.
NOTE : Nous recommandons que le gaz et l'électricité soient branchés à l'appareil à ce stade. Les deux doivent entrer dans l'appareil par l'ouverture créée entre la base du TORCH et la base du support du cabinet.
- D. Glissez le devant du cabinet par-dessus le support du cabinet en vous assurant que le grillage est au-dessus. Introduisez chacune des quatre vis (fournies) à travers les fentes. Une fois que la profondeur du cabinet a été ajustée, les quatre vis peuvent être serrées.



! AVERTISSEMENT

LA VITRE PEUT ÊTRE CHAUDE, NE TOUCHEZ PAS LA VITRE JUSQU'À CE QU'ELLE AIT REFROIDI.

LES LOQUETS DE PORTE FONT PARTIE D'UN DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ET DOIVENT ÊTRE ADÉQUATEMENT VERROUILLÉS. NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL LORSQUE LES LOQUETS SONT DÉVERROUILLÉS.

LES MATÉRIEAUX DE FAÇADE ET DE FINITION NE DOIVENT PAS NUIRE À LA CIRCULATION DE L'AIR DANS LES OUVERTURES D'AIR ET LES PERSIENNES, NI AU FONCTIONNEMENT DES PERSIENNES OU DES PORTES. ILS NE DOIVENT PAS NON PLUS ENTRAVER L'ACCÈS POUR L'ENTRETIEN. RESPECTEZ TOUS LES DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES.

AVANT D'ENLEVER LA PORTE, ÉTEIGNEZ L'APPAREIL ET ATTENDEZ QUE CE DERNIER SOIT FROID AU TOUCHER. LES PORTES SONT LOURDES ET FRAGILES; MANIPULEZ AVEC SOIN.

75.1

Avant de pouvoir retirer la porte vitrée, vous devez enlever le contour optionnel.

La porte vitrée est fixée à la bordure supérieure avant du caisson. Tirez la poignée des loquets vers vous puis soulevez les crochets hors des fentes qui se trouvent dans le cadre de la porte pour dégager le haut de la porte. Ensuite, pivotez vers l'avant jusqu'à ce que la partie supérieure de la porte soit dégagée de l'avant de l'appareil. Tenant ensuite la porte par les côtés, soulevez-la hors du support de retenue situé dans le bas de l'ouverture.

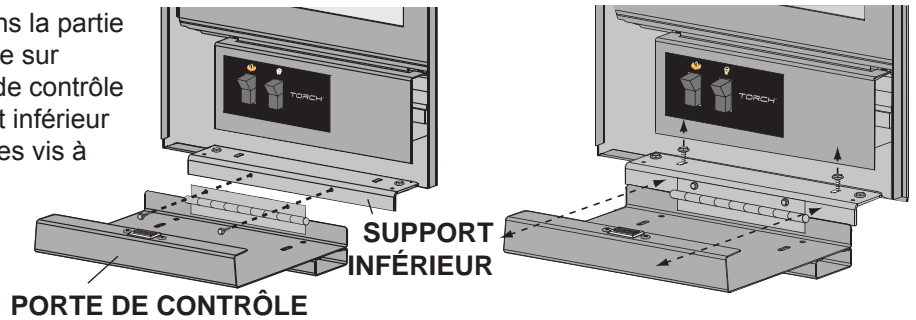


6.3 INSTALLATION DU CONTOUR/FAÇADE

- A. Alignez les deux trous dans la partie supérieure de la charnière sur l'assemblage de la porte de contrôle avec ceux dans le support inférieur et fixez à l'aide de deux des vis à tête hexagonale #8 x 1/2" fournies.
- B. Fixez le support supérieur au caisson de l'appareil à l'aide des trois vis à tête hexagonale #9 - 14 x 1/2" fournies dans le sac du manuel d'instructions du TORCH^{MD}.
- C. Appuyez le rebord supérieur du contour du TORCH^{MD} contre le support supérieur et les pattes de fixation au bas du contour du TORCH^{MD} contre le support inférieur.
- D. Alignez les deux fentes dans le haut du contour du TORCH^{MD} avec les deux trous du support supérieur et fixez à l'aide des deux vis à tête bombée #10 fournies, cependant, ne serrez pas complètement pour permettre d'effectuer des ajustements.
- E. Alignez les trous dans les pattes de fixation au bas du contour du TORCH^{MD} avec les trous du support inférieur et fixez à l'aide des deux dernières vis à tête hexagonale #8 x 1/2", cependant, ne serrez pas complètement pour permettre d'effectuer des ajustements.
- F. Si nécessaire, le support inférieur peut être ajusté en desserrant ses vis de fixation.
- G. Une fois que le contour est parfaitement d'équerre et que l'assemblage de la porte de contrôle peut fermer sans frotter les côtés du contour, serrez toutes les vis.
- H. Ouvrez la porte de contrôle.
- I. Insérez la chaînette dans la fente de la porte de contrôle.
- J. Insérez la chaînette dans la fente du contour de manière à ce que la porte de contrôle ait un dégagement de 1/8" au mur fini lorsqu'elle est pleinement ouverte. **NOTE : Généralement, un total de 9 billes entre les deux fentes donnera le dégagement voulu.**
- K. Fermez la porte de contrôle.

Le contour du TORCH^{MD} est conçu pour des matériaux de finition variant entre 0,500" - 0,750" d'épaisseur. Si vous utilisez un matériau de finition de 0,750", le loquet aimanté devra être ajusté. Un ajustement mineur peut être effectué en retirant les cales derrière l'aimant. Des ajustements majeurs peuvent être effectués en déplaçant l'aimant à l'extérieur du panneau.

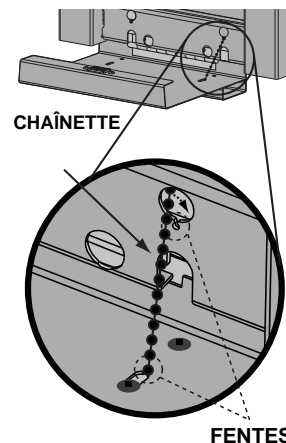
Des ajustements seront peut-être nécessaires afin d'accommoder la partie lâche de la chaînette lorsque la porte de contrôle est fermée. Les vis de la porte de contrôle peuvent être desserrées pour permettre un ajustement. Avant de resserrer les vis, assurez-vous que la porte de contrôle est toujours encadrée dans le contour du TORCH^{MD} à une distance similaire à la partie supérieure du contour.



CONTOUR DU FLAMBEAU^{MD}

SUPPORT SUPÉRIEUR

SUPPORT INFÉRIEUR



6.4 MISE EN PLACE DES BRAISES VITRIFIÉES

Épandez soigneusement les braises vitrifiées sur le plateau de manière uniforme. Assurez-vous qu'aucun morceau de verre ne tombe dans la zone du brûleur. Si cela se produit, installez un nouveau sac dans votre aspirateur et aspirez les morceaux de verre. Des braises vitrifiées de rechange peuvent être commandées auprès de votre détaillant Wolf Steel Itée.

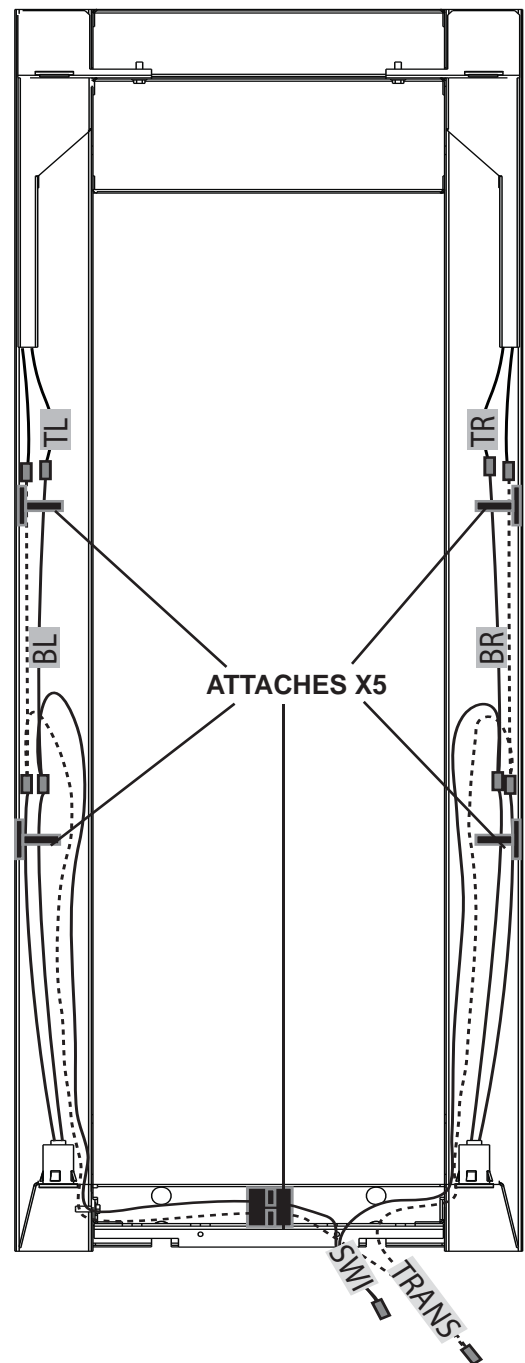


6.5 INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE LK8 (OPTIONNEL)

- A. Coupez l'alimentation électrique et en gaz à l'appareil.
- B. Retirez le contour de l'appareil en enlevant les deux vis noires du dessus, et les deux vis hexagonales argentées du dessous.
- C. Déposez le contour, face vers le bas, en prenant soin de ne pas égratigner le fini.
- D. En commençant par le haut du contour, prenez un jeu de lumières et enclenchez-le soigneusement dans le trou prévu à cet effet. Répétez cette procédure pour chacun des jeux de lumières. Les fils des deux jeux de lumières supérieurs devront être acheminés derrière les écrans thermiques.

NOTE : Lors de l'installation des jeux de lumières, prenez soin de ne pas égratigner vos doigts sur les vis exposées du contour.

- E. En vous servant de l'illustration, branchez les jeux de lumières aux connecteurs appropriés sur le harnais de fils. Le harnais de fils est identifié (TR) pour le coin supérieur droit, (BR) pour le coin inférieur droit, (TL) pour le coin supérieur gauche et (BL) pour le coin inférieur gauche.
- F. Fixez les fils dans les attaches de chaque côté et dans le bas du contour. Utilisez les attaches supplémentaires fournies pour fixer tout fil qui est lâche.
- G. Réinstallez le contour sur l'appareil.
- H. Pour retirer le panneau de contrôle, enlevez les deux vis qui le retiennent au rebord supérieur. Laissez les fils branchés à l'interrupteur marche/arrêt.
- I. Placez le transformateur dans le bas de l'appareil. Branchez le transformateur dans le réceptacle.
- J. Déposez le panneau de contrôle à plat le long du rebord inférieur du contour. Branchez un des fils du transformateur au fil du harnais de fils identifié « TRANS », et l'autre à l'interrupteur marche/arrêt. Branchez le dernier fil du harnais de fils identifié « SWI » à l'interrupteur marche/arrêt.
- K. Réinstallez le panneau de contrôle.
- L. Ouvrez l'alimentation en gaz et rétablissez l'alimentation électrique.



7.0 INFORMATION ÉLECTRIQUE

⚠ AVERTISSEMENT

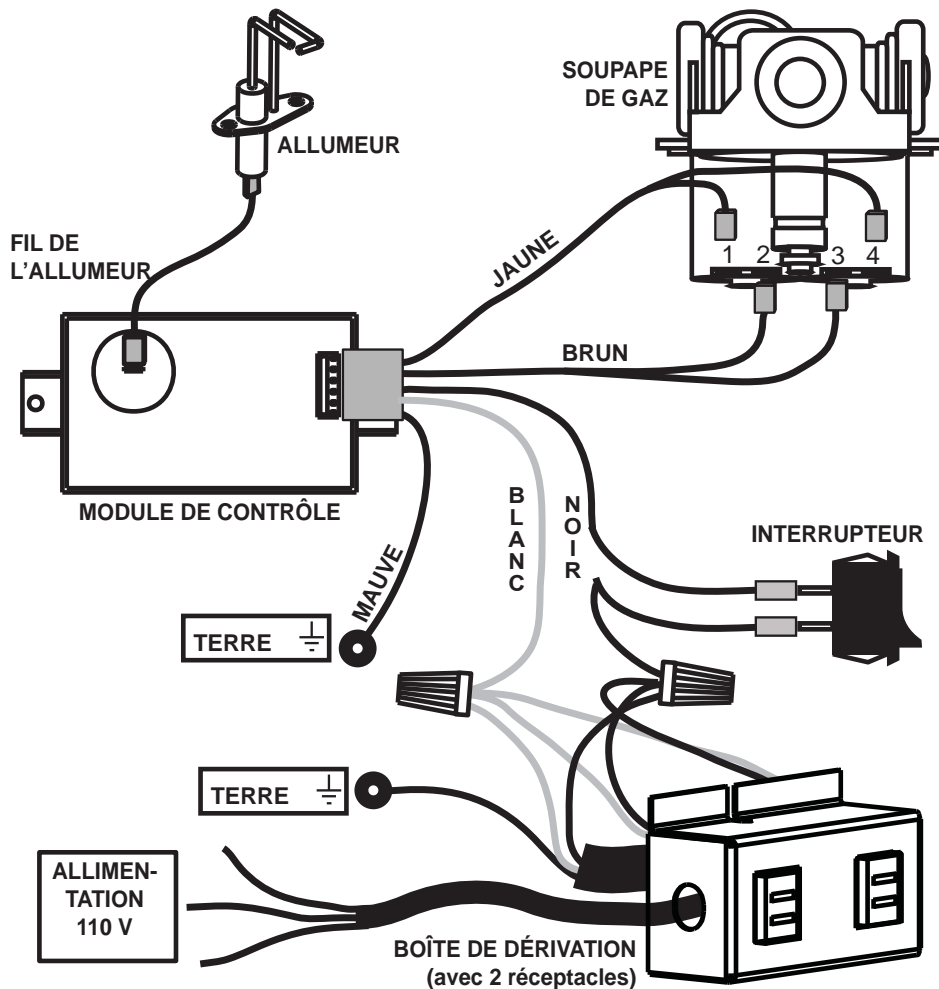
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE!
LES COMMANDES ET LA SOUPEPE FONCTIONNENT SUR DU COURANT 110 V.

N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL SI UNE PARTIE QUELCONQUE A ÉTÉ SUBMERGÉE. CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ POUR INSPECTER L'APPAREIL POUR DES DOMMAGES AU CIRCUIT ÉLECTRIQUE.

7.1 BRANCHEMENT PAR CÂBLE

Vous devez effectuer un branchement par câble avec cet appareil.

Une charpente permanente servant à encaster l'appareil nécessite un branchement par câble de la boîte de dérivation de l'appareil. Cet appareil doit être raccordé électriquement et mis à la terre conformément aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, utilisez la version courante du CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ CSA C22.1 au Canada ou le NATIONAL ELECTRICAL CODE ANSI/NFPA 70-1996 aux États-Unis.



8.0 FONCTIONNEMENT

! AVERTISSEMENT

SI CES INSTRUCTIONS NE SONT PAS SUIVIES À LA LETTRE, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION POURRAIENT S'ENSUIVRE, CAUSANT DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES OU DES PERTES DE VIE.

Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant d'installer la porte. Lorsqu'il est allumé pour la première fois, l'appareil dégagera une légère odeur pendant quelques heures. Cela est une condition normale temporaire causée par la cuisson de la peinture et l'évaporation des lubrifiants internes utilisés dans le processus de fabrication; elle ne se reproduira plus. Après de longues périodes sans utiliser l'appareil, comme à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant dans l'échangeur de chaleur. Dans les deux cas, ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ CE QUI SUIT AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL :

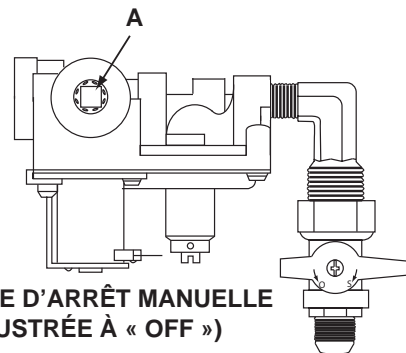
- A. Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. N'essayez pas de l'allumer manuellement.
- B. Avant d'allumer, sentez autour de l'appareil et près du plancher afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuite de gaz. Certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.
- C. N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour l'inspecter et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Coupez l'alimentation en gaz à l'appareil.
- Ouvrez les fenêtres.
- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- De la maison d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE :

1. Arrêtez! Lisez les consignes de sécurité ci-dessus.
2. Coupez l'alimentation électrique à l'appareil.
3. Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. N'essayez pas de l'allumer manuellement.
4. Ouvrez la porte vitrée.
5. Attendez cinq (5) minutes pour que le gaz puisse s'échapper. Si vous détectez une odeur de gaz, incluant au niveau du plancher, Arrêtez! et suivez les instructions ci-dessus « Que faire si vous détectez une odeur de gaz ». Continuez à l'étape suivante si vous ne sentez pas de gaz.
6. Refermez la porte vitrée.
7. Rétablissez l'alimentation électrique à l'appareil, et réinstallez les piles dans la télécommande.
8. Mettez l'interrupteur de l'appareil à « ON ».
9. Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions pour couper le gaz et contactez votre technicien de service ou le fournisseur de gaz.

**INSTRUCTIONS POUR COUPER LE GAZ :**

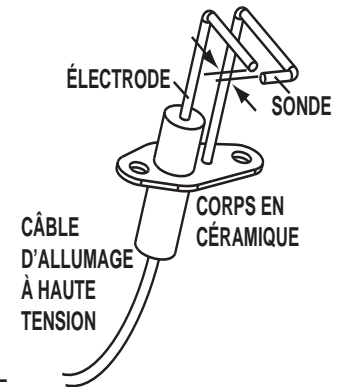
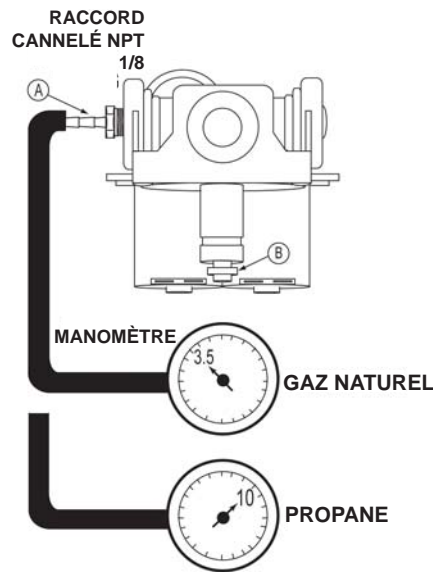
1. Mettez l'interrupteur de l'appareil à « OFF ».
2. Coupez l'alimentation électrique à l'appareil si un travail d'entretien doit se faire.
3. Tournez la soupape d'arrêt manuelle vers la droite à « OFF ». Ne forcez pas.

9.0 RÉGLAGES

9.1 RÉGLAGE DE LA PRESSION DU GAZ

La pression de sortie peut être ajustée si elle n'est pas à 3,5" de colonne d'eau (GN) ou 10,0" de colonne d'eau (PL).

- La pression peut être vérifiée en retirant le bouchon (A) à l'aide d'une clé Allen 3/16 et en le remplaçant par un raccord cannelé NPT 1/8.
- Placez le tube du manomètre par-dessus le raccord.
- La pression peut être ajustée en retirant le bouchon (B) à l'aide d'un tournevis à lame plate et en ajustant le bouchon en nylon avec le même tournevis. Tourner le bouchon vers la droite augmentera la pression.



9.2 RÉGLAGE DU VENTURI

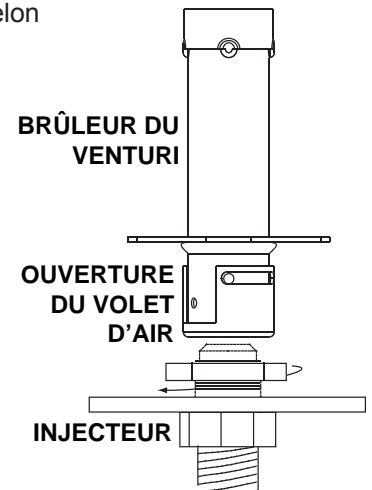
Ce modèle est muni d'un volet d'air dont l'ouverture a été pré-réglée en usine selon le tableau ci-dessous :

Plus le volet est fermé, plus la flamme est jaune et aura tendance à causer des dépôts de carbone. Plus le volet est ouvert, plus la flamme est bleue et plus elle a tendance à se détacher des orifices du brûleur. La flamme peut ne pas être jaune immédiatement; allouez de 15 à 30 minutes pour que la couleur finale de la flamme se stabilise.

LE RÉGLAGE DU VOLET D'AIR DOIT ÊTRE EXÉCUTÉ PAR UN TECHNICIEN OU UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ!

NOTE : Il est important que le venturi repose de façon serrée sur l'injecteur.

Le brûleur peut être ajusté de haut en bas afin d'assurer cela.



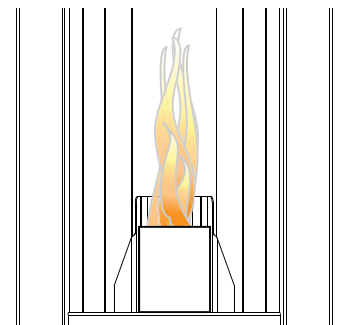
49.3

OUVERTURE DU VOLET D'AIR

PL	5/16" DIA (x2)
GN	3/16" DIA (x1)

9.3 CARACTÉRISTIQUES DE LA FLAMME

Il est important d'effectuer périodiquement une inspection visuelle de la flamme du brûleur. Comparez-les à ces illustrations.



10.0 ENTRETIEN

! AVERTISSEMENT
COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.
L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUD. ATTENDEZ QU'IL SOIT REFROIDI AVANT D'EN FAIRE L'ENTRETIEN.
N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS ABRASIFS.

ATTENTION : Lors de l'entretien des contrôles, assurez-vous d'identifier chacun des fils avant de les débrancher. Une réinstallation incorrecte des fils peut occasionner un mauvais fonctionnement et être dangereuse. Assurez-vous que l'appareil fonctionne adéquatement une fois l'entretien terminé. Cet appareil et son système d'évacuation devraient être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un technicien de service qualifié. L'espace entourant l'appareil doit être gardé propre et libre de matériaux combustibles, d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables. Les apports d'air comburant et d'air de convection ne doivent pas être obstrués.

1. Pour nettoyer le brûleur principal et la veilleuse adéquatement, il faut retirer les bûches, les roches ou la vitre afin de dégager les deux ensembles.
2. Gardez le compartiment des contrôles, les composants décoratifs, le brûleur, le volet d'air et l'espace entourant les bûches propres en brossant ou en passant l'aspirateur au moins une fois l'an.
3. Assurez-vous que tous les orifices des brûleurs produisent des flammes. Nettoyez tous les orifices qui n'ont pas de flamme ou dont la flamme ne brûle pas adéquatement.
4. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est assez puissante pour envelopper la sonde de flamme et/ou le thermocouple/thermopile et qu'elle atteigne le brûleur.
5. Remettez en place les bûches, les roches ou la vitre nettoyées. Omettre de positionner les composants décoratifs adéquatement peut causer des dépôts de carbone qui peuvent se déposer dans des endroits de séjour avoisinants.
6. Vérifiez si le brûleur principal allume sur tous les orifices lorsque le bouton de contrôle du gaz est à « ON ». Un temps d'allumage total de 5 à 10 secondes est satisfaisant. Si l'allumage prend plus de temps, consultez votre détaillant autorisé.
7. Vérifiez si les joints d'étanchéité sur les côtés, le haut et le bas de la porte ne sont pas brisés ou manquants. Remplacez si nécessaire.
8. Si pour une raison quelconque le système d'évents de prise d'air est démonté, réinstallez et rescellez-le selon les instructions fournies dans l'installation initiale.

40.1

10.1 SOINS DE LA VITRE

NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE! N'EMPLOYEZ PAS DE DÉTERGENTS ABRASIFS POUR NETTOYER LA VITRE.

Polissez légèrement à l'aide d'un linge propre et sec. Nettoyez les deux côtés de la vitre avec un nettoyeur recommandé après les dix premières heures de fonctionnement. Par la suite, nettoyez aussi souvent qu'il le faudra, sinon la vitre risque de rester marquée en permanence.

! AVERTISSEMENT	
	<p>LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.</p> <p>NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.</p> <p>NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.</p>

5.1

10.2 REMPLACEMENT DE LA VITRE DE PORTE

! AVERTISSEMENT
N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX DE SUBSTITUTION.
LA VITRE PEUT ÊTRE CHAUDE, NE TOUCHEZ PAS LA VITRE JUSQU'À CE QU'ELLE AIT REFROIDI.
USEZ DE PRUDENCE LORSQUE VOUS ENLEVEZ ET JETEZ DES DÉBRIS DE VERRE OU DES COMPOSANTS ENDOMMAGÉS. ASSUREZ-VOUS D'ASPIRER TOUS LES DÉBRIS DE VERRE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL AVANT DE LE FAIRE FONCTIONNER.
NE FRAPPEZ PAS, NE CLAQUEZ PAS ET N'ÉGRATIGNEZ PAS LA PORTE VITRÉE. NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL LORSQUE LA PORTE VITRÉE EST ENLEVÉE, FISSURÉE, BRISÉE OU ÉGRATIGNÉE.

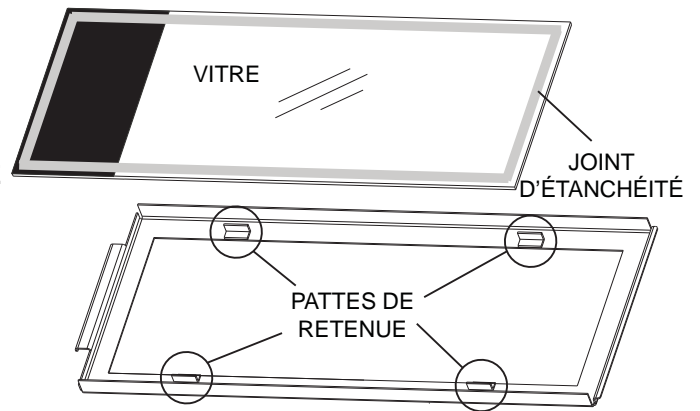
56.2

Une fois la porte retirée, déposez-la sur une surface lisse et plane, face vers le bas. Il y a quatre pattes de retenue qui doivent être dépliées avant que la vitre puisse être retirée de son cadre.

Ne vous appuyez pas sur la vitre.

Lorsque vous effectuez un remplacement, **N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX SUBSTITUTS**, remplacez le joint d'étanchéité (W562-0008) et la vitre (W300-0088). Placez la nouvelle vitre dans le cadre et repliez doucement les pattes de retenue dans le joint d'étanchéité afin de fixer en place.

NOTE : Usez de prudence lorsque vous enlevez et jetez des débris de verre ou des composants endommagés. Assurez-vous d'aspirer tous les débris de verre à l'intérieur de l'appareil avant de le faire fonctionner.



11.0 RECHANGES

Contactez votre détaillant ou le fabricant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de rechange. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.

POUR UN REMPLACEMENT DE PIÈCE SOUS GARANTIE, UNE PHOTOCOPIE DE LA FACTURE ORIGINALE SERA REQUISE AFIN DE POUVOIR HONORER LA DEMANDE.

Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante :

- Modèle et numéro de série de l'appareil
- Date d'installation de l'appareil
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

*** IDENTIFIEZ LES ARTICLES QUI NE SONT PAS ILLUSTRÉS. POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ.**


AVERTISSEMENT

OMETTRE DE POSITIONNER LES PIÈCES CONFORMÉMENT AU MANUEL OU D'UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

41.1

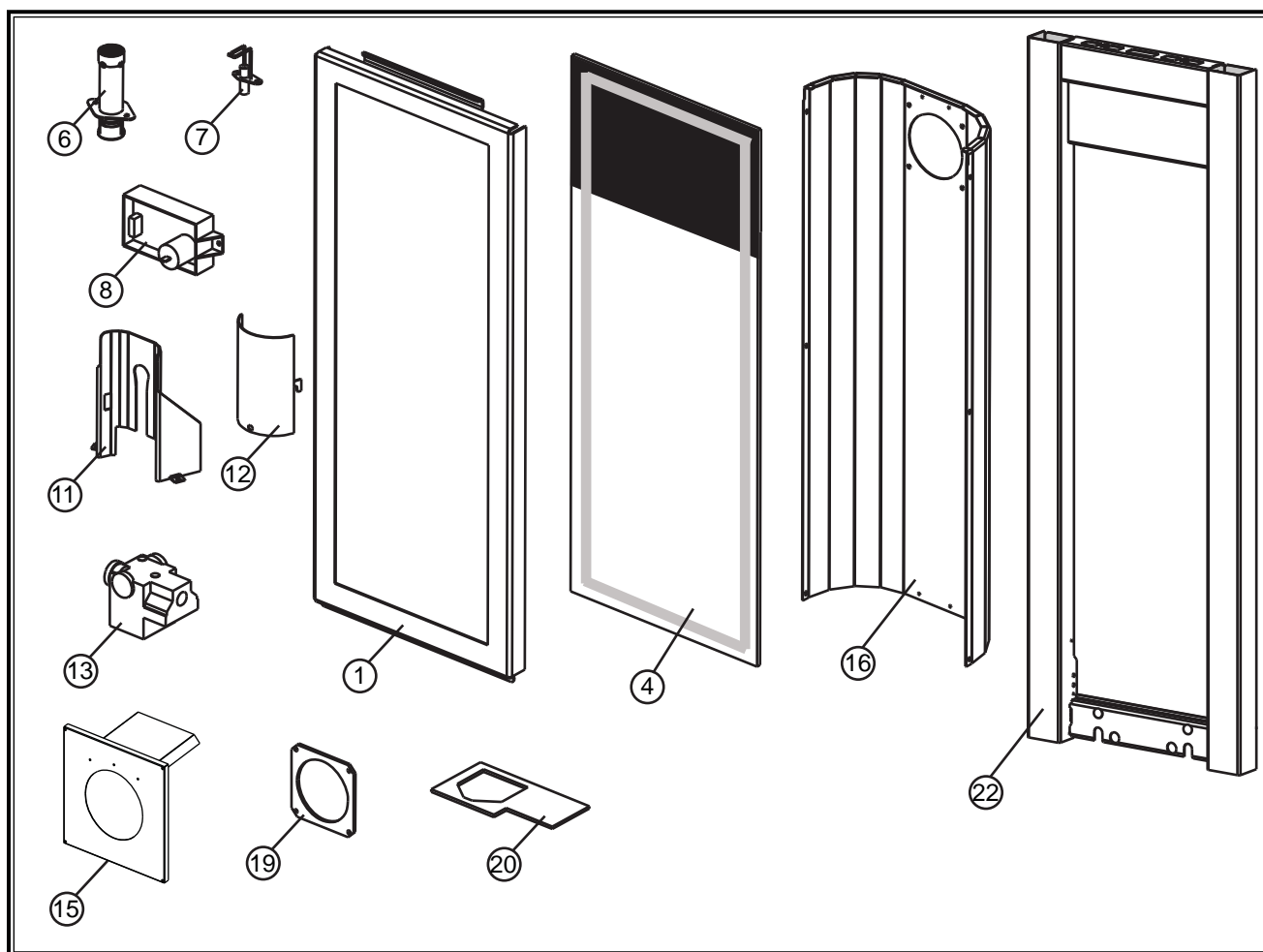
COMPOSANTS

N° RÉF.	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	W225-0216	CADRE DE PORTE
2*	W562-0008	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE PORTE
3*	W010-1736	ASSEMBLAGE DU LOQUET
4	W010-1743	VITRE AVEC JOINT D'ÉTANCHÉITÉ
5*	W300-0088	VITRE
6	W100-0104	BRÛLEUR
7	W357-0006	ALLUMEUR
8	W190-0026	MODULE DE CONTRÔLE
9*	W750-0183	HARNAIS DE FILS
10*	W750-0184	CÂBLE D'ALLUMAGE
11	W200-0234	COUVERCLE DE L'ALLUMEUR
12	W200-0233	COUVERCLE DU BRÛLEUR
13	W725-0052	SOUPAPE GAZ NATUREL - 3,5" C.E.
13	W725-0053	SOUPAPE PROPANE - 10,0" C.E.
14*	W455-0085	INJECTEUR DE BRÛLEUR - GN
14*	W455-0086	INJECTEUR DE BRÛLEUR - PL
15	W010-1961	ESPACEUR COUPE-FEU
16	W475-0522	PANNEAU ARRIÈRE
17*	W300-0108	BRAISES EN VERRE (NOIRES)
18*	W385-0334	LOGO NAPOLEON®
19	W290-0123	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ D'ÉVACUATION
20	W290-0125	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE BRÛLEUR
21*	W562-0046	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, PANNEAU ARRIÈRE
22	TFK	CONTOUR - PEINT NOIR MÉTALLIQUE
22	TFR	CONTOUR - FINI ROUGE
22	TFP	CONTOUR - FINI ÉTAÏN
22	TFW	CONTOUR - FINI BLANC
22	TFB	CONTOUR - FINI BLEU ACIER

ENSEMBLES D'ÉVÉNEMENTS FLEXIBLES

N° RÉF.	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
GDT5 (5 PIEDS)		
23*	W730-0031	GAINÉ FLEXIBLE DE 3" - (5 PIEDS)
24*	W730-0032	GAINÉ FLEXIBLE DE 5" - (5 PIEDS)
25*	W615-0080	ESPACEURS (3 INCLUS)
GDT10 (10 PIEDS)		
26*	W730-0033	GAINÉ FLEXIBLE DE 3" - (10 PIEDS)
27*	W730-0034	GAINÉ FLEXIBLE DE 5" - (10 PIEDS)
25*	W615-0080	ESPACEURS (3 INCLUS)

ENSEMBLES DE TERMINAISON		
N° RÉF.	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
GD178 (ENSEMBLE DE TERMINAISON MURALE)		
28*	W010-1744	ENSEMBLE D'ÉVENT FLEXIBLE DE 12"
29	W670-0013	TERMINAISON HORIZONTALE 3"/5"
GD179 (TERMINAISON SEULEMENT)		
29	W670-0013	TERMINAISON HORIZONTALE 3"/5"
ENSEMBLES DE TERMINAISON POUR TOIT		
N° RÉF.	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
GDT113		
30*	W670-0011	TERMINAISON
31*	W490-0076	MANCHON INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR 3/5
GDT110 (1/12 - 7/12 PITCH)		
30*	W670-0011	TERMINAISON
31*	W490-0076	MANCHON INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR 3/5
32*	W010-1844	SUPPORT DE TOIT
33*	W263-0099	SOLIN DE TOIT
34*	W170-0134	COLLET DE SOLIN
GDT111 (8/12 - 12/12 PITCH)		
30*	W670-0011	TERMINAISON
31*	W490-0076	MANCHON INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR 3/5
32*	W010-1844	SUPPORT DE TOIT
33*	W263-0100	SOLIN DE TOIT
34*	W170-0134	COLLET DE SOLIN
GDT112 (FLAT ROOF)		
30*	W670-0011	TERMINAISON
31*	W490-0076	MANCHON INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR 3/5
32*	W010-1844	SUPPORT DE TOIT
33*	W263-0101	SOLIN DE TOIT
34*	W170-0134	COLLET DE SOLIN
ACCESSOIRES		
N° RÉF.	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
35*	W573-0002	SCELLANT À HAUTE TEMPÉRATURE
35*	W573-0007	SCELLANT À HAUTE TEMPÉRATURE
36*	W175-0204	BAGUE D'ACCOUPLLEMENT DE 3"
37*	W175-0166	BAGUE D'ACCOUPLLEMENT DE 5"
38*	W175-0270	ENSEMBLE DE CONVERSION - GN À PL
39*	W175-0274	ENSEMBLE DE CONVERSION - PL À GN
40*	W175-0271	ENSEMBLE DE BAGUES D'ACCOUPLLEMENT
41*	LK8	SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE
42*	W585-0328	ENSEMBLE DE MANCHON DE CONDUIT



12.0 GUIDE DE DÉPANNAGE

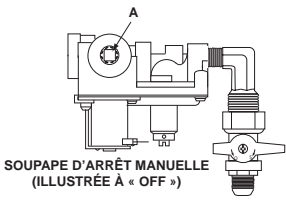
! AVERTISSEMENT

ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.

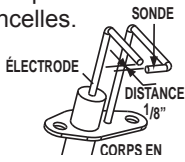
COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUD. N'EFFECTUEZ AUCUN ENTRETIEN JUSQU'À CE QUE L'APPAREIL SOIT REFROIDI.

N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS ABRASIFS.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
L'électrode produit une étincelle, le brûleur allume, l'électrode continue de produire des étincelles pour une durée de 7 secondes, le brûleur s'éteint.	Les fils chargé et neutre sont inversés sur le module de contrôle. Pas de contact entre la sonde et la flamme.	- Branchez le fil chargé au fil noir. Branchez le fil neutre au fil blanc. - Haussez l'électrode/sonde dans la flamme.
La flamme du brûleur principal est bleue, paresseuse et transparente.	Système d'évacuation bloqué.	- Enlevez ce qui obstrue. Dans des conditions de froid extrême, une accumulation de glace peut se former sur la terminaison et devrait être enlevée lorsque nécessaire.
Les flammes sont régulièrement trop grandes ou trop petites. Il se produit des dépôts de carbone.	La pression du gaz est trop faible ou trop forte.  SOUPAPE D'ARRÊT MANUELLE (ILLUSTRÉE À « OFF »)	- Vérifiez la pression : - La pression de sortie peut être vérifiée en retirant le bouchon (A) et en le remplaçant par un raccord cannelé NPT 1/8". Placez ensuite le tube du manomètre par-dessus le raccord. Le manomètre doit indiquer 3,5" de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 10" de colonne d'eau pour le propane. APRÈS AVOIR PRIS LA LECTURE DES PRESSIONS, ASSUREZ-VOUS DE REMETTRE LE BOUCHON EN PLACE POUR SCELLER À NOUVEAU. NE SERREZ PAS TROP FORT. - Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse.
Du carbone se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	Le volet d'air est bloqué. La flamme effleure les parois de la chambre de combustion.	- Assurez-vous que l'ouverture du volet d'air n'est pas bloquée par des fibres ou autres obstructions. - Augmentez l'ouverture du volet d'air pour augmenter le volume d'air primaire. - Vérifiez le débit d'alimentation : vérifiez que la pression du collecteur et la grandeur de l'injecteur soient telles que spécifiées sur la plaque d'homologation. - Vérifiez si les joints de la porte ne sont pas brisés ni manquants et qu'ils sont étanches. - Vérifiez si les deux conduits d'évent de 3" et de 5" ne sont pas troués et qu'ils sont bien scellés à tous les joints. - Vérifiez si l'élévation minimale par pied est conforme pour toute évacuation horizontale.
Une pellicule blanche ou grise se forme.	Le soufre du combustible se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé. NE PAS NETTOYER LORSQU'ELLE EST CHAUDE. Si vous ne nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence.
On détecte l'odeur des gaz de combustion dans la pièce; maux de tête.	L'appareil refoule les gaz de combustion dans la pièce.	- Vérifiez tous les joints scellés de la porte. - Vérifiez le système d'expansion. - Vérifiez si la cheminée ne serait pas bloquée. - Vérifiez si le processus de cuisson de la peinture est terminé.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
Pas de gaz au brûleur principal; l'interrupteur est à « ON ».	L'interrupteur est défectueux.	- Reliez un fil de dérivation entre les bornes de l'interrupteur mural; si le brûleur principal s'allume, remplacez l'interrupteur/ thermostat.
	L'injecteur du brûleur est bloqué.	- Enlevez ce qui obstrue.
	Soupape de contrôle défectueuse.	- Remplacez.
	Soupape défectueuse.	- Remplacez.
Le brûleur ne s'allume pas, l'allumeur produit des étincelles.	Pas de gaz au brûleur.	- Vérifiez si la soupape manuelle est ouverte. - Remplacez la soupape.
	Plus de propane.	- Remplissez le réservoir.
L'allumeur ne produit pas d'étincelles.	Aucune étincelle à l'allumeur.	- Vérifiez l'alimentation (c.-à-d. fusible, disjoncteur).
		- Vérifiez si le fil est raccordé à l'allumeur et au module de contrôle.
		- Vérifiez si l'étincelle ne saute pas vers le couvercle de l'allumeur.
		- Remplacez le fil si son isolant est brisé ou effiloché.
		- Remplacez l'électrode si l'isolateur de céramique est fêlé



13.0 GARANTIE

Les produits Napoléon® sont fabriqués conformément aux normes strictes du Certificat d'Assurance de la Qualité mondialement reconnu ISO 9001 : 2008.

Les produits Napoléon® sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Le brûleur et le montage de la soupape subissent un test de détection de fuite et d'allumage à une station de test de qualité. Une fois assemblé, chaque appareil est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de Napoléon®.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DU PRÉSIDENT DES APPAREILS AU GAZ NAPOLÉON®

Les matériaux suivants et la fabrication de votre nouveau appareil au gaz Napoléon® sont garantis contre les défauts tant que vous en êtes le propriétaire. Ceci couvre : la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, le brûleur en acier inoxydable, les bûches PHAZER® et les braises, les roches, la vitre en céramique (cassure thermique seulement), les pièces plaquées or contre le ternissement, les composants en porcelaine émaillée et les moulures d'extrusion en aluminium.*

Les composants électriques (110V et millivolt) et les pièces soumises à l'usure tels que les souffleries, les soupapes de gaz, l'interrupteur thermique, les interrupteurs, l'installation électrique, les télécommandes, l'allumeur, les joints d'étanchéité et l'assemblage de la veilleuse sont couverts et NAPOLÉON® fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée.*

Les coûts de main-d'oeuvre relatifs aux réparations garanties sont couverts gratuitement durant la première année. Cependant, les travaux de réparation nécessitent l'approbation préalable d'un représentant autorisé de la compagnie. Les coûts de main-d'oeuvre à la charge de Napoléon® sont basés sur un programme de tarifs prédéterminé et tout travail de réparation doit être accompli par l'entremise d'un représentant autorisé Napoléon®.

* La fabrication de chaque modèle varie. La garantie s'applique uniquement aux composants disponibles avec votre appareil.

CONDITIONS ET LIMITATIONS

NAPOLÉON® garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement. L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire. Fournissez simplement une preuve d'achat ainsi que le modèle et le numéro de série afin d'effectuer une réclamation de garantie. Napoléon® se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tous produits ou pièces avant d'honorer toute réclamation. L'achat doit avoir été fait par l'entremise d'un détaillant NAPOLÉON® autorisé et sous réserve des conditions et limitations suivantes :

La couverture de la garantie débute à partir de la date d'installation originale.

Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée ou étendue par aucun de nos représentants quelle qu'en soit la raison.

L'appareil au gaz doit être installé par un installateur ou entrepreneur qualifié. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.

Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.

Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les égratignures, les bossellements, la corrosion ou la décoloration causés par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage des pièces en porcelaine émaillée, le bris par manipulation des bûches PHAZER® et des braises.

NAPOLÉON® garantit à vie ses brûleurs en acier inoxydable contre les défauts de fabrication et de matériau sous réserve des conditions suivantes :

durant les dix premières années, NAPOLÉON® remplacera ou réparera selon notre option les pièces défectueuses gratuitement. Après les dix premières années, NAPOLÉON® fournira les brûleurs de rechange à 50 % du prix de détail courant.

Au cours de la première année seulement, cette garantie s'applique à la réparation ou au remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux à la condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales.

Après la première année, concernant cette Garantie à Vie Limitée du Président, NAPOLÉON® peut, à sa discrétion, se libérer entièrement de toutes obligations en ce qui concerne cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse.

NAPOLÉON® ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'oeuvre ou autres dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.

Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie à Vie Limitée du Président, la responsabilité de NAPOLÉON® sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'appliquera à aucun dommage accidentel, consécutif ou indirect.

Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de NAPOLÉON® en ce qui concerne l'appareil au gaz Napoléon®. Toute autre garantie énoncée ou implicite en ce qui concerne ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.

NAPOLÉON® n'endosse ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom, toute autre responsabilité concernant la vente de ce produit. NAPOLÉON® ne sera pas responsable d'une surchauffe, des refoulements, des déversements causés par des conditions environnementales telles que des toits, des bâtiments, la proximité d'arbres, de collines, de montagnes, une ventilation ou des événements inadéquats, une configuration d'évacuation excessive, un apport d'air insuffisant ou des pressions négatives qui peuvent ou non être causés par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs d'évacuation, les fournaies, les sècheuses de linge, etc.

Tout dommage causé à l'appareil, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur, aux garnitures plaquées ou autres composants par l'eau, les dommages causés par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de NAPOLÉON®.

Toutes les pièces remplacées en vertu de la politique de Garantie à vie limitée du Président ne peuvent faire l'objet que d'une seule réclamation.

Durant les dix premières années, NAPOLÉON® remplacera ou réparera les pièces défectueuses qui sont couvertes par la garantie à vie limitée à sa discrétion gratuitement. Après les dix premières années, NAPOLÉON® fournira les pièces de rechange à 50 % du prix de détail courant.

Toutes les pièces remplacées en vertu de la politique de Garantie à vie limitée du Président ne peuvent faire l'objet que d'une seule réclamation.

Le fabricant peut exiger que les pièces défectueuses ou les produits soient retournés ou que des photos numériques soient fournies pour valider la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour une inspection en usine. Si un produit est déclaré défectueux, le fabricant le réparera ou le remplacera.

Avant d'expédier votre appareil ou les pièces défectueuses, votre détaillant doit obtenir un numéro d'autorisation. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera refusée et retournée à l'expéditeur.

Les coûts d'expédition ne sont pas couverts par cette garantie.

Des frais de service supplémentaires peuvent être appliqués si vous cherchez à obtenir des services au titre de la garantie auprès d'un détaillant. Les indemnités de main-d'oeuvre au titre de la garantie s'appliquent uniquement pour le remplacement d'une pièce garantie. Les frais de déplacement, de tests de diagnostic, d'expédition et autres frais afférents ne sont pas couverts par cette garantie.

TOUTES LES SPÉCIFICATIONS ET LES CONCEPTIONS SONT SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS EN RAISON DES AMÉLIORATIONS CONSTANTES APPORTÉES AUX PRODUITS. NAPOLÉON® EST UNE MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE DE WOLF STEEL LTÉE. BREVETS U.S. 5.303.693.801 - CAN. 2.073.411, 2.082.915. © WOLF STEEL LTÉE.

